



# DAUGAVPILS NOVADA VĒSTIS

БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА САМОУПРАВЛЕНИЯ ДАУГАВПИЛССКОГО КРАЯ

№42

Июль 2014 года

## Наиболее активные участники “Дней леса и сада” награждены Благодарностями

26 июня Ликсненская волость пригласила участников и гостей на заключительное мероприятие «Дней леса и сада - 2014». Мероприятия Дней леса и сада проходили с 14 апреля по 25 мая, на которых жителей края, владельцев земли и леса, садовников, предпринимателей, домовладельцев, муниципальных работников, учащихся, молодежь и других друзей природы приглашали принять участие в озеленении, в благоустройстве, в создании зеленых зон, в обустройстве культурно-исторических объектов, в уборке и в восстановлении леса на административной территории края, а также в организации информационно-образовательных мероприятий.

Во время месячника Дней леса и сада волостные правления Даугавпилсского края, школы и учреждения присылали информацию и фотографии о выполненных работах. После оценки предоставленной волостями информации 11 и 13 июня члены Распорядительной комиссии выезжали в самые активные волости.

На заключительном мероприятии чествовали те волости, школы и людей, которые проделали самую большую и красивую работу в рамках “Дней леса и сада”. В ходе мероприятия Благодарностями от Даугавпилсской краевой дума были награждены:

**1. Коллектив Шпогской средней школы**

„За посадку леса и сада и организацию информационно-образовательных мероприятий в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**2. Коллектив Калупской основной школы**

„За посадку леса и сада, за проведение орнитологических исследований и организацию информационно-образовательных мероприятий в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**3. Коллектив Свентской средней школы**

„За создание звания самой цветущей школы и озеленение школьной территории в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**4. Коллектив Науенской основной школы**

„За хозяйственный подход и оригинальность в благоустройстве школьной территории в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**5. Правление Свентской волости**

„За озеленение территории волости и посадку деревьев, и популяризацию волостной символики в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**6. Председатель правления общества „Višķu attīstība” Янис Ванас**

„За успешную реализацию проекта „Вишки на волне” и строительство лодочной станции”

**7. Правление Скрудалиенской волости**

„За благоустройство пляжной территории для общественных нужд на берегах озер Сила и Бруно и популяризацию волостной символики в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**8. Правление Ликсненской волости**

„За оригинальность и творческий подход в популяризации территории Ликсненского парка Муйжас, за инновационный подход в привлечении туристов и создание новых объектов в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**9. Правление Вишкской волости**

„За озеленение территории и самые ухоженные кладбища и за популяризацию волостной символики в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**10. Правление Медумской волости**

„За благоустройство и озеленение территории поселка и оборудование новых мест отдыха в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**11. Владельцы дома на ул. Сколас, 13 в Медумской волости Нина и Мечислав Короли**

„За творческий подход в благоустройстве и озеленении пруда и сада в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**12. Правление Деменской волости**

„За сохранение и развитие традиции посадки деревьев и оборудование нового места отдыха у Бригенского озера в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**13. Правление Дубненской волости**

„За проделанную работу по благоустройству и озеленению территории поселка и по уходу за муниципальным лесом, и за приведение в порядок территории церкви в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**14. Декан Калупской Римско-католической церкви Таинства Всесвятейшего алтаря Антон Аглониетис**

„За творческий подход в создании и озеленении ландшафта церковной территории в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**15. Молодежное общество „Maļinki” Малиновской волости**

„За активное участие в приведении в порядок территории поселка и организацию информационно-образовательных мероприятий в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**16. Коллектив Лачской основной школы**

„За активное участие учеников в мероприятиях «Дней леса и сада - 2014», за организацию информационно-образовательных мероприятий и укреп-



ление семейных ценностей”

**17. Житель поселка Крауя Науенской волости Евгений Мороз**

„За инициативу и вложенный труд в уборку территории Хофтенбергского парка в рамках «Дней леса и сада - 2014»,»

**18. Гуна Смелцере**

„За успешное осуществление проекта по очистке, укреплению и благоустройству берега озера Лукна в Вишкской волости”

Большое спасибо всем за участие и уборку своей Латгалии. Спасибо также правлению Ликсненской волости за хороший прием и организацию заключительного мероприятия. До встречи в следующем году! Пусть толока по очистке окрестностей в нашем Даугавпилсском крае будет маленькими и большими шажочками на пути к самому чистому, самому зеленому и самому ухоженному краю в Латгалии!

## Решения Даугавпилсской краевой думы

29 мая 2014 года на заседании было принято 75 решений:

- Была утверждена окончательная редакция планирования территории края на 2012-2023 г.г.
- Были отменены обязательные правила краевой думы от 10.04.2014г. №5 „О признании утратившими силу обязательных правил краевой думы от 28 июля 2011 года №18 „О классах содержания муниципальных автодорог Даугавпилсского края в летний и зимний сезон””.
- Был утвержден тариф (с НДС) за аренду лодок с 01.06.2014г. на озере Вишкю, на озере Лукна и на реке Дубна на территории Вишкской волости – 1,50 евро/в час или 7,00 евро /в день.
- Было выделено правлению Скрудалиенской волости EUR 5027 для приспособления предусмотренного для врачебной практики помещения в здании Центра досуга в поселке Силене и для оборудования пандуса.
- Было решено погасить дебиторскую задолженность ООО „Atmoda 86” краевому самоуправлению в размере 212137,11 евро и начисленный штраф 1878,19 евро, а также просроченную уплату налога на недвижимое имущество 1695,09 евро и пени в размере 348,51 евро, так как должник был исключен из Регистра предприятий.
- Было принято решение передать во владение правлению Лауцесской волости из владения краевой думы недвижимое имущество – объект по ул. Миера, 26, Мирный – для реализации проекта „Строительство дорожек для Лауцесского дома культуры, для дневного центра для детей дошкольного возраста и для Бирзниецкой основной школы”.
- Было выдано разрешение об отчуждении находящегося во владении правления Науенской волости лесонасаждения площадью 5,30 га с определением способа отчуждения – продажа на аукционе – и с назначением начальной цены EUR 2780.
- Было выдано разрешение об отчуждении муниципального недвижимого имущества „Noliktava”, Силене в Скрудалиенской волости и утверждены правила аукциона.
- Было решено продать муниципальное недвижимое имущество *Celtnieks 381* в Калкунской волости, *Birztales 2*, Ваболе в Вабольской волости, *Bramaniški* в Бикерниецкой волости, а также земельный участок в Калупской волости, квартиру №11, ул. Вишкю 7, Амбели в Амбельской волости, квартиру №5, ул. Централес 23, Салиена в Салиенской волости.
- Был утвержден протокол аукциона по продаже муниципального недвижимого имуще-

ства *Natālija* в Малиновской волости.

- Был признан несостоявшимся аукцион по продаже муниципального недвижимого имущества *Baltmāja* в Калкунской волости.
- Было решено закрепить в Земельной книге права на собственность 7 квартир в Деменской волости.
- Было выделено единовременное пособие в размере 712 евро 1 человеку в Ликсенской волости на ремонт жилого дома.
- 1 должностное лицо было уполномочено принять участие в мероприятиях по охране и надзору за окружающей средой и рыбными ресурсами на территории Медумской волости.
- Были аннулированы сведения о декларированном местожительстве 3 человек в Вишкской и Таборской волостях.

12 июня 2014 года на заседании было принято 45 решений:

- Были утверждены тарифы с 01.08.2014 г. для юридических и физических лиц на территории Скрудалиенской волости на услуги водоснабжения (без НДС) 0,94 евро за 1 м<sup>3</sup> потребленной холодной питьевой воды, на канализационные услуги (без НДС) 1,14 евро за 1 м<sup>3</sup> сточной воды, а также была определена годовая норма 1% износа основных средств стоимостью 236429,46 евро для расчета тарифа на услуги водоснабжения - EUR 697, и на канализационные услуги - EUR 1668.
- Было принято решение взять кредиты в Государственной кассе на приобретение пассажирского автобуса для муниципального агентства „Višķi” в размере EUR 25773, на приобретение пассажирского микроавтобуса для правления Науенской волости в размере EUR 34743,94 и на финансирование проекта „Строительство эстрады и благоустройство территории парка поселка Таборе в Таборской волости” в размере EUR 25844.
- Было принято решение об отчуждении недвижимого имущества правления Науенской волости - автобуса VOLVO B10M, с определением способа отчуждения – продажа на аукционе с понижающим шагом – и с назначением начальной цены EUR 3600.
- Было разрешено Центру социальных услуг „Pīlādzis” начать процедуру закупки 7-местного легкового автомобиля, необходимого для ведения хозяйственной деятельности и для перевозки клиентов.
- Были внесены изменения в решение краевой думы от 29.08.2013г. №842 „О подаче проекта в мероприятие ELFLA „Разнообразие сельской экономики и создание качества жизни на территории реализации местных стратегий

развития”, с установлением общего финансирования проекта „Строительство эстрады и благоустройство территории парка поселка Таборе в Таборской волости” в размере EUR 30072,32, и утверждена смета доходов и расходов основного бюджета проекта.

- Было решено продать муниципальное недвижимое имущество – земельный участок в Калупской волости.
- Были утверждены правила аукциона по продаже муниципального недвижимого имущества *Baltmāja* в Калкунской волости.
- Были утверждены протоколы аукциона по продаже муниципального недвижимого имущества *Kalves 1*, Кумпинишки в Медумской волости, *Paipaliņas* и *Kurmi* в Малиновской волости.
- Было принято решение взыскать во внесудебном порядке просроченную уплату налога на недвижимое имущество 33,13 евро и пени 0,55 евро с 1 лица в Науенской волости.

С принятыми решениями краевой думы можно ознакомиться на домашней странице самоуправления [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv) в разделе „Publiskie dokumenti”.

### ПРИЕМНОЕ ВРЕМЯ ДЕПУТАТОВ

Председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинска		
07.07.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
14.07.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
21.07.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
28.07.	Даугавпилсская краевая дума	10.00-12.00; 14.00-18.00
Арвид Куцинс		
21.07.	Дубнское волостное управление	14.00-16.00
Алена Аннишинец		
14.07.	Науенское волостное управление	16.00-18.00
21.07.	Науенское волостное управление	16.00-18.00
Янис Белковскис		
07.07.	Вишкское волостное управление	14.00-17.00
21.07.	Салиенское волостное управление	13.00-15.00
Андрей Брунс		
01.07.	Общественный центр “Лауцеса”, Лауцесская волость	09.00-12.00
14.07.	Лауцесский дом культуры, п. Мирный	09.00-12.00
Евгений Гридасов		
07.07.	Нишгальское волостное управление	17.00-19.00
28.07.	Амбельское волостное управление	17.00-19.00
Валерий Храпанс		
16.07.	Вецсалиенское волостное управление	14.00-16.00
30.07.	Скрудалиенская библиотека	13.00-16.00
Роберт Йонанс		
01.07.	Свентское волостное управление	10.00-12.00
15.07.	Свентское волостное управление	10.00-12.00
Виктор Каланс		
07.07.	ул.Райня 20 (в помещениях ООО “Irinkom”)	13.00-16.00
21.07.	ул.Райня 20 (в помещениях ООО “Irinkom”)	13.00-16.00
Едгар Куцин		
08.07.	ул.Даугавас 34, п.Краюя, Молодежно - спортивный центр	15.00-18.00
15.07.	ул.Даугавас 34, п.Краюя, Молодежно - спортивный центр	16.00-18.00
Янис Кудиньш		
07.07.	Даугавпилсский университет, ул. Виенибас 13, каб. 215 а	13.00-15.00
21.07.	Даугавпилсский университет, ул. Виенибас 13, каб. 215 а	13.00-15.00
Янина Курсите		
08.07.	ул. Селияс, 25, Даугавпилс, 203 каб.	09.00-12.00
Юрис Ливчанс		
Прием жителей не планируется		
Анита Милтиня		
07.07.	ул. Селияс, 25, каб. 204 Даугавпилс	09.00-12.00
28.07.	ул. Селияс, 25, каб. 204 Даугавпилс	09.00-12.00
Айвар Расчевскис		
07.07.	Калупское волостное управление	15.00-18.00
14.07.	Калупское волостное управление	15.00-18.00
Александр Сибирцевс		
25.07.	Свентская средняя школа	16.00-18.00
Александр Студенников		
28.07.	Бикерниецкое волостное управление	08.30-09.30

### АУКЦИОНЫ

8 июля 2014 года в 9.00 в Малом зале Даугавпилсской краевой думы (ул. Ригас, 2, Даугавпилс) на устном аукционе с возрастающим шагом будет продаваться недвижимое имущество „Noliktava” под кадастровым номером 4486 005 0631, состоящее из одного земельного участка площадью 0.2983 га с кадастровым обозначением и одного одноэтажного здания площадью 23.7 м<sup>2</sup>, находящегося по адресу: ул. Ричу, 23, Силене, Скрудалиенская волость, Даугавпилсский край.

Объект находится в поселке Силене Скрудалиенской волости Даугавпилсского края в 20 км от Даугавпилса. Земельный участок граничит с автодорогой (Даугавпилс – Скрудалиена – Силене – граница Белоруссии), а данная постройка на нем расположена в 40 м от автодороги. Здание проектировалось и строилось как склад, который был предназначен для хранения баллонов со сжиженным газом. Физическое состояние здания оценивается как хорошее.

**Начальная цена объекта – EUR 900.00**

Участники аукциона могут ознакомиться с его правилами и зарегистрироваться до 15.30 часов 4 июля 2014 года в Даугавпилсской краевой думе в кабинетах №№ 12 и 19 (по рабочим дням с 8.00 до 15.30) по адресу: ул. Ригас, 2, Даугавпилс. Но предварительно следует уплатить регистрационный сбор EUR 14.00 и гарантийный взнос в размере 10% от начальной цены выставленного на аукцион недвижимого имущества.

Регистрационный сбор и гарантийный взнос надо внести на расчетный счет Даугавпилсской краевой думы (reģ. Nr. 90009117568): LV37TREL9807280440200, Valsts kases kods: TREL22.

Телефоны для справок: 654 76739, 654 76827, 26357842, 29412676.

Правление Скрудалиенской волости:  
654 39238, 654 39430, 26170408, 28652035

ство *Baltmāja*, состоящее из одного земельного участка с кадастровым обозначением площадью 2224 м<sup>2</sup> и одного двухэтажного здания площадью 387.9 м<sup>2</sup>.

Недвижимое имущество находится в красивом, обустроенном поселке Рандене (ул. Дарза, 55) Калкунской волости, в Даугавпилском крае на территории смешанной застройки, на расстоянии 0,5 км от городской границы Даугавпилса. Удобный подъезд к объекту, подъездные дороги в хорошем состоянии, заасфальтированы. Территория ухожена, вблизи находится продуктовый магазин, общественный транспорт. Транспортное и пешеходное движение умеренное, свободное и удобное размещение транспорта. Недвижимое имущество может быть использовано для различного вида коммерческой деятельности – для оборудования магазина, салона, офиса, мастерской, а также может использоваться в качестве жилой площади. Есть электроснабжение, водоснабжение, канализация, теплоснабжение (отключено), охранная сигнализация.

Недвижимое имущество зарегистрировано в Земельной книге без отягощений.

**Начальная цена объекта - EUR 16 820**

Участники аукциона могут ознакомиться с правилами аукциона и зарегистрироваться до 15.30 15 августа 2014 года в Даугавпилсской краевой думе в кабинетах №№ 12 и 19 (по рабочим дням с 8.00 до 15.30) по адресу: ул. Ригас, 2, Даугавпилс. Но предварительно следует уплатить регистрационный сбор EUR 14.00 и гарантийный взнос в размере 10% от начальной цены выставленного на аукцион недвижимого имущества.

Телефоны для справок:

в Даугавпилсской краевой думе:  
654 76739, 654 76827, 26357842, 29412676  
в правлении Калкунской волости: 654 40828, 654 74023

19 августа 2014 года в 9.00 в Малом зале Даугавпилсской краевой думы (ул. Ригас, 2, Даугавпилс) на устном аукционе с возрастающим шагом будет продаваться недвижимое имуще-

Daugavpils novada pašvaldības avīze „Daugavpils Novada Vēstis”  
Izdevējs: Daugavpils novada dome, Rīgas iela 2, Daugavpils, LV-5401  
Tirāža – 10 010 eks., bezmaksas avīze, iznāk vienu reizi mēnesī  
Iespiests: SIA “Poligrāfijas grupa Mūkusalā”, Mūkusalas ielā 15A, Rīga  
Reģistrācijas Nr. 40003771247

Atbildīgie par izdevumu: Daugavpils novada domes  
Lietu pārvaldes Informācijas un sabiedriskā attiecību daļa  
e-pasts: vestis@dnd.lv  
Par raksta saturu un faktu precizitāti atbild tā autors.  
Paldies visiem, kuri palīdzēja avīzes tapšanā!

## SAISTOŠIE NOTEIKUMI

2014.gada 10.aprīlī Daugavpils novada domes sēdē izdoti saistošie noteikumi Nr.7 (protokols Nr.8., 5.&)

**Grozījumi Daugavpils novada domes 2011.gada 12.maija saistošajos noteikumos Nr.12 „Par sadzīves atkritumu apsaimniekošanu Daugavpils novada administratīvajā teritorijā”**

Precizēti ar Daugavpils novada domes 2014.gada 26.jūnija lēmumu Nr.664 (protokols Nr.14., 57.&), izdoti saskaņā ar Latvijas Republikas likuma „Par pašvaldībām” 43.panta trešo daļu un Atkritumu apsaimniekošanas likuma 8.panta pirmās daļas 3.punktu

1. Izdarīt Daugavpils novada domes 2011.gada 12.maija saistošajos noteikumos Nr.12 „Par sadzīves atkritumu apsaimniekošanu Daugavpils novada administratīvajā teritorijā” šādus grozījumus:

1.1. izteikt saistošo noteikumu V. sadaļu šādā redakcijā:

**„V. Daudzdzīvokļu māju īpašnieku vai īrnieku pienākumi**

15. Daudzdzīvokļu mājas īpašnieki (dzīvokļa īpašnieki) vai dzīvojamās mājas pārvaldītājs slēdz līgumus ar atkritumu apsaimniekotāju.

15.<sup>1</sup> Papildus šo saistošo noteikumu 13., 14.punktā noteiktajam, daudzdzīvokļu māju īpašnieki vai īrnieki nodrošina pieejamību daudzdzīvokļu māju iedzīvotājiem atkritumu tvertņu laukumiem, kas paredzēti sadzīves atkritumu savākšanai, uztur tajos tīrību un kārtību, kā arī tvertņu iztukšošanas dienās nodrošina specializētajiem transporta līdzekļiem piekļušanu tvertnēm saskaņā ar atkritumu apsaimniekošanas līgumu.”

1.2. papildināt saistošos noteikumus ar 18.1.<sup>1</sup> punktu šādā redakcijā:

„18.1.<sup>1</sup> Slēgt līgumus par atkritumu apsaimniekošanu ar juridiskām un fiziskām personām (īpašniekiem, tiesiskajiem valdītājiem vai īrniekiem).”

2. Saistošie noteikumi stājas spēkā nākamajā dienā pēc to publicēšanas Daugavpils novada pašvaldības bezmaksas izdevumā „Daugavpils novada vēstis” un izliekami Daugavpils novada domes un pagastu pārvalžu ēkās.

**PASKAIDROJUMA RAKSTS**

Daugavpils novada domes 2014.gada 10.aprīļa saistošajiem noteikumiem Nr. 7 „Grozījumi Daugavpils novada domes 2011.gada 12.maija saistošajos noteikumos Nr.12 „Par sadzīves atkritumu apsaimniekošanu Daugavpils novada administratīvajā teritorijā””

Paskaidrojuma raksta sadaļas	Norādāmā informācija
1. Projekta nepieciešamības pamatojums	Atbilstoši Atkritumu apsaimniekošanas likuma 8.panta pirmās daļas 3.punktam pašvaldība izdod saistošos noteikumus par sadzīves atkritumu apsaimniekošanu savā administratīvajā teritorijā.
2. Īss projekta satura izklāsts	Ar saistošajiem noteikumiem tiek precizēti atkritumu radītāju un atkritumu apsaimniekotāju tiesības un pienākumi.
3. Informācija par plānoto projekta ietekmi uz pašvaldības budžetu	Saistošo noteikumu īstenošana neietekmē pašvaldības budžeta izdevumu daļu.
4. Informācija par plānoto projekta ietekmi uz sociāli ekonomisko stāvokli pašvaldības teritorijā	Nav.
5. Informācija par administratīvajām procedūrām	Nav.
6. Informācija par konsultācijām	Grozījumi saistošajos noteikumos tika apspriesti darba grupā. Saistošo noteikumu projekts un paskaidrojuma raksts ievietots Daugavpils novada pašvaldības interneta mājas lapā www.dnd.lv

2014.gada 15.maijā Daugavpils novada domes sēdē izdoti saistošie noteikumi Nr.11 (protokols Nr.11., 2.&)

**Grozījumi Daugavpils novada domes 2013.gada 17.oktobra saistošajos noteikumos Nr. 37 „Par atvieglojumiem nekustamā īpašuma nodokļu maksātājiem Daugavpils novada pašvaldībā”**

Izdoti saskaņā ar Latvijas Republikas likuma „Par nekustamā īpašuma nodokli” 5.panta pirmo prim un trešo daļu

1. Izdarīt Daugavpils novada domes 2013.gada 17.oktobra saistošajos noteikumos Nr. 37 „Par atvieglojumiem nekustamā īpašuma nodokļu maksātājiem Daugavpils novada pašvaldībā” šādus grozījumus:

1.1. izteikt saistošo noteikumu 3. punktu šādā redakcijā:

„3. Atvieglojumus nodokļa maksātājiem - fiziskām personām, kurām jautājuma par atvieglojumu piešķiršanu izskatīšanas brīdī, nav nekustamā īpašuma nodokļa parādu, kā arī ar tiem saistītās soda un nokavējuma naudas, kas neveic saimniecisko darbību Daugavpils novada pašvaldības administratīvajā teritorijā un ir deklarējušas savu dzīvesvietu Daugavpils novada administratīvajā teritorijā piemēro par nekustamajiem īpašumiem, kas netiek izmantoti preču ražošanai, darbu izpildei, tirdzniecībai, pakalpojumu sniegšanai un cita veida darbībai par atlīdzību, izņemot zemes izmantošanu lauksaimniecības produktu ražošanai pašpatēriņam, kā arī personas īpašumā vai tiesiskajā valdījumā esoša mājokļa izīrēšanai vai iznomāšanai dzīvošanai.”

1.2. papildināt saistošos noteikumus ar 3.<sup>1</sup> apakšpunktu šādā redakcijā:

„3.<sup>1</sup> Pret bāreni vai bez vecāku apgādības palikušo bērnu neattiecas nosacījums par dzīves vietas deklarāciju Daugavpils novada pašvaldības administratīvajā teritorijā.”

1.3. papildināt saistošo noteikumu 4. punktu aiz vārdiem „maksājumu parādu” ar vārdiem „, kā arī ar tiem saistītās soda un nokavējuma naudas”;

1.4. papildināt saistošo noteikumu 1.pielikumu aiz vārdiem „Ar šo apliecinu, ka.” ar vārdiem „, gada laikā pirms jautājuma par atvieglojumu piešķiršanu izskatīšanas administratīvā komisija mani nav administratīvi sodījusi par pašvaldības saistošo noteikumu neievērošanu.”

2. Noteikt, ka saistošie noteikumi stājas spēkā 2014.gada 1. jūlijā.

**PASKAIDROJUMA RAKSTS**

Daugavpils novada domes 2014.gada 15.maija saistošajiem noteikumiem Nr. 11 „Grozījumi Daugavpils novada domes 2013.gada 17.oktobra saistošajos noteikumos Nr. 37 „Par atvieglojumiem nekustamā īpašuma nodokļu maksātājiem Daugavpils novada pašvaldībā””

Saistošo noteikumu nepieciešamības pamatojums
1. Lai nodrošinātu bārenim vai bez vecāku aprūpes palikušam bērnam, kuram pieder nekustamais īpašums, tiesības uz nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumu piešķiršanu, neatkarīgi no tā, kur ir deklarēta bērna dzīvesvieta.
2. Lai izvairītos no gadījumiem, kad neskatoties uz to, ka nodokļu maksātājam ir nekustamā īpašuma nodokļa parāds un persona neievēro Daugavpils novada domes saistošo noteikumu un likuma prasības, tai tomēr saglabājas iespēja realizēt savas tiesības, saņemot atvieglojumu par nekustamā īpašuma nodokli.

Īss saistošo noteikumu satura izklāsts
Saistošie noteikumi nosaka: 1) ka bārenim vai bez vecāku apgādības palikušam bērnam ir tiesības uz nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumu piešķiršanu, pat tad, ja bērna dzīvesvieta nav deklarēta Daugavpils novada pašvaldības administratīvajā teritorijā; 2) nodokļu maksātājs zaudē tiesības uz nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumu, gadījumā, ja viņam ir nekustamā īpašuma nodokļa, soda vai nokavējuma naudas parāds; 3) nodokļu maksātājs zaudē tiesības uz nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumu, gadījumā, ja gada laikā pirms jautājuma par atvieglojumu piešķiršanu izskatīšanas administratīvā komisija ir administratīvi sodījusi nekustamā īpašuma nodokļa maksātāju par pašvaldības saistošo noteikumu neievērošanu.
Saistošo noteikumu iespējamā ietekme uz pašvaldības budžetu
Apreķinot nekustamā īpašuma nodokli: - bārenim vai bez vecāku aprūpes palikušam bērnam, kuram pieder nekustamais īpašums, bet dzīvesvieta nav deklarēta Daugavpils novada teritorijā, tiks nodrošinātas tiesības uz nekustamā īpašuma nodokļa atvieglojumu piešķiršanu; - nekustamā īpašuma nodokļa maksātājam paredzēta papildus motivācija ievērot saistošo noteikumu un likuma prasības.
Saistošo noteikumu iespējamā ietekme uz uzņēmējdarbības vidi pašvaldības teritorijā
Nav.
Saistošo noteikumu iespējamā ietekme uz administratīvajām procedūrām
Nav.
Normatīvie akti saskaņā ar kuriem saistošie noteikumi sagatavoti
Latvijas Republikas likuma „Par nekustamā īpašuma nodokli” 5.panta trešā daļa.
Informācija par konsultācijām ar privātpersonām saistībā ar saistošo noteikumu projektu
Saistošo noteikumu projekts un paskaidrojuma raksts ievietots Daugavpils novada domes mājas lapā www.dnd.lv, pieejams pagastu pārvaldēs un Daugavpils novada domē.

2014.gada 15.maijā Daugavpils novada domes sēdē izdoti saistošie noteikumi Nr.12 (protokols Nr.11., 3.&)

**Grozījums Daugavpils novada domes 2012.gada 26.aprīļa saistošajos noteikumos Nr. 4 „Augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas datubāzes izveides, uzturēšanas un informācijas aprites saistošie noteikumi”**

Izdoti saskaņā ar Latvijas Republikas likuma „Par pašvaldībām” 21.panta pirmās daļas 7.punktu, 43.panta trešo daļu, Ģeotelpiskās informācijas likuma 13.panta trešo, piekto un sesto daļu un 26.panta trešo daļu, Ministru kabineta 2012.gada 24.aprīļa noteikumu Nr. 281 „Augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas un tās centrālās datubāzes noteikumi” 79. punktu

1. Izdarīt Daugavpils novada domes 2012.gada 26.aprīļa saistošos noteikumus Nr. 4 „Augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas datubāzes izveides, uzturēšanas un informācijas aprites saistošie noteikumi” šādu grozījumu un izteikt 43.5.apakšpunktu šādā redakcijā:

„43.5. veicot iesniegtā topogrāfiskā uzmērījuma pirmreizējo izvērtēšanu, Būvvalde ne ilgāk kā 10 (desmit) darba dienu laikā (ja nav motivētu atteikumu) kamerāli izvērtē topogrāfiskās informācijas datu atbilstību Būvnormatīva un saistošo noteikumu prasībām, kā arī atbilstību tā rīcībā esošajai, Datubāzē jau iepriekš uzkrātajai, topogrāfiskajai informācijai un pārliecinās, vai ir attiecīgie saskaņojumi ar visiem uzmērītajā teritorijā esošo Inženierkomunikāciju turētājiem. Ja objektu attēlojums iesniegtajā topogrāfiskajā plānā atšķiras no Datubāzē esošās informācijas (pārsniedz Būvnormatīvā vai nav uzmērīti un attēloti), tiek veikt papildus uzmērīšana un pārbaude, ja nepieciešams tiek pieaicināts cits Mērnieks, lai uzmērījumu pārbaudītu dabā.”

2. Saistošie noteikumi stājas spēkā nākamajā dienā pēc to publicēšanas Daugavpils novada pašvaldības bezmaksas izdevumā „Daugavpils novada vēstis” un izliekami Daugavpils novada domes un pagastu pārvalžu ēkās.

**PASKAIDROJUMA RAKSTS**

Daugavpils novada domes 2014.gada 15.maija saistošajiem noteikumiem Nr. 12 „Grozījums Daugavpils novada domes 2012.gada 26.aprīļa saistošajos noteikumos Nr. 4 „Augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas datubāzes izveides, uzturēšanas un informācijas aprites saistošie noteikumi””

Paskaidrojuma raksta sadaļas	Informācija
1.Projekta nepieciešamības pamatojums	Saistošie noteikumi izdoti saskaņā ar Latvijas Republikas likuma „Par pašvaldībām” 21.panta pirmās daļas 7.punktu, 43.panta trešo daļu, Ģeotelpiskās informācijas likuma 13.panta trešo, piekto un sesto daļu un 26.panta trešo daļu, Ministru kabineta 2012.gada 24.aprīļa noteikumu Nr. 281 „Augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas un tās centrālās datubāzes noteikumi” 79. punktu.
2. Īss projekta satura izklāsts	Saistošie noteikumi paredz, ka Būvvalde topogrāfiskā uzmērījuma pirmreizējo izvērtēšanu, atbilstoši Būvnormatīva un saistošo noteikumu prasībām, veic ne ilgāk kā 10 (desmit) darba dienu laikā.
3. Informācija par plānoto projekta ietekmi uz pašvaldības budžetu	Saistošo noteikumu īstenošana neietekmēs pašvaldības budžetu.
4. Informācija par plānoto projekta ietekmi uz uzņēmējdarbības vidi pašvaldības teritorijā	Nav.
5. Informācija par administratīvajām procedūrām	Nav.
6.Informācija par konsultācijām	Saistošo noteikumu projekts izskatīts Daugavpils novada domes tautsaimniecības komitejā un ievietots Daugavpils novada pašvaldības interneta mājas lapā www.dnd.lv .

## Практическими экскурсиями завершилось обучение гидов

Муниципальное агентство „ТАКА” Даугавпилсского края

В марте этого года стартовало обучение гидов Даугавпилсского края. Будущие экскурсоводы из разных волостей Даугавпилсского края учились и осваивали новые умения, такие, как профессиональнее и интереснее презентовать Даугавпилсский край близким и дальним гостям.

Обучение включало в себя и теоретические сведения по истории, архитектуре и культуре, и информацию о достопримечательностях и легендах Даугавпилсского края, и знания о развитии здесь туризма и об обязанностях экскурсовода, а также практические занятия с совместными заданиями - тренинги по межличностному общению и коммуникации, навыки публичных выступлений, основные принципы создания групп.

В завершение курсов каждый гид провел небольшую 20-минутную экскурсию, представляя свой, самостоятельно составленный, маршрут, место или объект в Даугавпилсском крае. Экскурсии проводились два дня - 21-го и 26-го мая. Гиды побывали и экскурсантами и, конечно, продемонстрировали свои способности в проведении экскурсий. Они представили уже известные достопримечательности Даугавпилсского края, однако были и сюрпризы, такие, как школа выживания в Скрудалиенской волости, Вишкский парк, Амбельское Латгальское подворье и др. интересные идеи для проведения экскурсий, которые можно развить и в дальнейшем включить в туристические маршруты и буклеты.

Обучение начали 25 участников и успешно закончили 23 человека.



## В Даугавпилсском крае проведен первый туристический триатлон

Муниципальное агентство „ТАКА” Даугавпилсского края

В этом году туристический сезон в Даугавпилсском крае открыло муниципальное агентство „ТАКА” туристическим триатлоном, который состоялся 31 мая в природном парке „Daugavas loki”.

Для участия в туристическом триатлоне были приглашены семьи, друзья, коллеги, все, кто любит путешествовать и узнавать все новые и новые интересные места в нашем прекрасном крае. Для этого были необходимы велосипед, желание участвовать и главное - хорошее настроение.

Трасса туристического триатлона на территории „Daugavas loki” была поделена на 3 этапа, здесь можно было проверить не только свою спортивную подготовку в катании на лодках, в велогонках и беге, но и осмотреть туристические объекты и поучаствовать в интерактивных и увлекательных заданиях, изучив туристические предложения Даугавпилсского края.



Не обошлось, конечно, и без духа соперничества, и участники активно боролись за победу.

В результате 1-ое место в командном старте завоевали Эдгарс и Эвита Мигланы, 2-ое место - Вия и Олег Фриды и 3-е место - Рута Криеване, Давис Курмис и Калвис Криеванс.

Первое место среди женщин завоевала Эвита Миглане, второе место - Вия Фрида и третье место - Рута Криеване.

Первое место среди мужчин завоевал Эдгарс Мигланс, второе место - Олег Фридс и третье место - Калвис Криеванс.

Туристический триатлон является прекрасной возможностью провести день в Даугавпилсском крае с семьей и друзьями, посетить и узнать различные туристические объекты, получить ценные призы, активно отдохнуть и накопить в себе позитивные эмоции на будущее.

## В Медумском парке успешно реализован проект по его благоустройству



PROJEKTU LĪDZFINANŠĒ  
EIROPAS SAVIENĪBA



19 мая общество „Medumu ezers” с помощью строительной фирмы ООО „LD Būve” осуществило софинансируемый Службой поддержки села проект „Оборудование рыбной коптильни в общественной зоне отдыха Медумского озера» (проект СПС № 13-03-ZL16-Z401201-000004).

Проект реализован в рамках мероприятия „Осуществление стратегий развития территорий” фонда Европейского рыбного хозяйства.

Общее финансирование проекта 5206.10 EUR, в том числе:

1. публичное финансирование в размере 4685.49EUR (90% от соотносимых расходов);
2. софинансирование самоуправления Даугавпилсского края в размере 520.61 EUR (10% от соотносимых расходов).

В результате реализации проекта оборудована металлическая рыбная коптильня, которая обмурована камнями, установлен деревянный стол, четыре бревенчатые скамейки, мангал и урна для мусора, все это располагается на круглой булыжной площадке с небольшими бордюрами.

До встречи в Медумском парке!

## В Медумской волости стартует 2-ой этап проекта по развитию водного хозяйства поселка



IEGULDĪJUMS TAVĀ NĀKOTNĒ



EIROPAS SAVIENĪBA

Закончилась процедура закупки для 1-ой и 2-ой частей открытого конкурса „Выполнение строительных работ, предусмотренных проектом „2-ой этап развития водного хозяйства поселка Медуми Медумской волости Даугавпилсского края». В связи с жалобами претендентов открытого конкурса в Бюро по надзору за закупками, которые оно признало необоснованными, начало строительных работ задержалось на 45 дней.

16 июня 2014 года правление Медумской волости и строительное предприятие ООО «МАТНАГ» подписали договоры о выполнении строительных работ для 1-ой и 2-ой частей финансируемого Европейским фондом регионального развития проекта „2-ой этап развития водного хозяйства поселка Медуми Медумской волости Даугавпилсского края”.

В самое ближайшее время в поселке Медуми начнутся строительные работы.

Общая стоимость строительных работ составляет по проекту 443 157,82 евро, в том числе 366 246,13 евро соотносимые расходы, из которых 85% - финансирование Европейского фонда регионального развития и 15% - софинансирование Даугавпилсской краевой думы.

По проекту планируется построить новую магистральную сеть водоснабжения длиной 795 м, реконструировать 930 м основной сети водоснабжения, расширить канализационную сеть на 1790 м, построить 3 канализационных насосных станции и 605 м канализационного напорного трубопровода.

В случае благоприятных погодных условий строительные работы планируется завершить до конца этого года, в противном же случае работы по благоустройству после технологического перерыва будут перенесены на весну 2015 года.

В результате реализации проекта станут доступными новые сети централизованного водопровода и канализации для 95% жителей поселка Медуми, к этим сетям будет подключена и Медумская школа-интернат, где на средства Даугавпилсской краевой думы будет реконструирована локальная канализационная сеть.

Жителям поселка Медуми, конечно, будут причинены неудобства и, возможно, для них будет ограничен доступ к собственности, возможно, будут повреждены садово-огородные участки, но это только на время строительных работ, к тому же в проекте запланировано восстановление как газонов, так и садово-огородных участков и дорог.

Следует напомнить, что, благодаря финансированию Европейского Союза, система водоснабжения и канализации будет служить жителям поселка Медуми долгие годы.

## Заключительное мероприятие учебного года

30 мая, в завершении учебного года, в Центре культуры Даугавпилсского края состоялся „Праздник окончания учебного года”, на котором приветствовали тех учеников и учителей края, для кого этот учебный год увенчался подтверждением полученных знаний, навыков и творческим самовыражением.

Мероприятие открыла председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинска, которая в своей приветственной речи выразила удовлетворение достигнутыми в учебном году успехами: “Мы хотим сказать вам большое спасибо за ваши достижения! Я хочу поблагодарить учителей и родителей, потому что без их помощи, непрестанной работы, энергии и задора таких результатов не было бы”.

Этот учебный год был особенно плодотворным для 15 школ - в общей сложности был отмечен 61 ученик и 57 учителей за достижения в олимпиадах, в исследованиях и в образовании по интересам. Ученики были награждены Благодарственными грамотами Управления образования Даугавпилсского края и денежными призами.

Руководитель Управления образования Ирена Булаша поблагодарила все школы и всех учеников, кто славил имя Даугавпилсского края своими успехами в учебе и в образовании по интересам как в Латвии, так и в мире: “Мы очень гордимся тем, что в этом году наша ученица Земгальской средней школы Элина Барановска в Турции добилась очень высокого результата – 2-ое место в международном экологическом проекте”.

Элину на исследование о повреждениях пилильщиц-ткачей в сосновых лесах вдохновил бабушкин сосновый бор. В будущем Элина хочет связать свою жизнь с биологией и стать врачом.

Ее учительница Ядвига Бобкова рассказала, что в процессе обучения главное развивать в учениках любовь к окружающей среде и ко всему живому: “Чтобы заинтересовать учеников работать в сфере окружающей среды, надо выходить на природу, вместе с детьми надо исследовать леса, болота, среду, которая окружает нас. А сидя в кабинете таких результатов достичь нельзя”.

Для учительницы математики Свентской средней школы Светланы Друговой этот год был особенно удачным, трое ее учеников добились успехов в олимпиадах и в научно-исследовательской работе. Отвечая на вопрос о ключе к успеху, Светлана сказала: “Самое главное – это хорошее сотрудничество с детьми, понимание - их отношение ко мне и к школе. Я пытаюсь мотивировать и заинтересовать детей учить математику и подходить ко всему творчески. В школе у нас есть неделя математики, когда мы с коллегами организуем творческие выставки, различные мероприятия, и все дети с радостью в этом участвуют. Возможно, именно поэтому мои ученики добились результатов в исследовательской работе”.

Также краевые школы были награждены в двух общешкольных номинациях: по результатам в учебных олимпиадах и в образовании по интересам в группе основных и средних школ.

В группе основных школ 1-е место по результатам государственных учебных олимпиад и 2-е место в образовании по интересам завоевала Ницгальская основная школа.

2-е место по результатам государственных учебных олимпиад в общем зачете получила Таборская основная школа.

1-е место в образовании по интересам завоевала Медумская основная школа.

3-е место в общем зачете по результатам государственных учебных олимпиад и 3-е место в образовании по интересам заняла Калупская основная школа.

Среди средних школ 1-е место в общем зачете по результатам государственных учебных олимпиад и 2-е место в образовании по интересам заняла Свентская средняя школа.

2-е место в общем зачете по результатам государственных учебных олимпиад и 1-е место в образовании по интересам – Шпогская средняя школа.

3-е место в общем зачете по результатам государственных учебных олимпиад – Земгальская средняя школа, а 3-е место в образовании по интересам – Вабольская средняя школа.

Мероприятие украсили краевые школьные самодеятельные коллективы и талантливые ученики.



## Объявлен видеоконкурс для молодежи “Я горжусь своей волостью, потому что ...”

Санта Матисане

Специалист по молодежным делам

С 11 июня до 31 октября объявлен видеоконкурс для молодежи: “Я горжусь своей волостью, потому что ...” Цель конкурса состоит в том, чтобы побудить молодых людей разработать видеоматериалы о каждой из 19 волостей Даугавпилсского края, тем самым развивая у молодежи творческое начало и инициативу, а также укрепляя осознание локальной принадлежности к Даугавпилсскому краю и его волостям. В конкурсе может участвовать молодежь в возрасте от 16 до 25 лет, представляя свои работы как индивидуально, так и группой (до 4 человек).

Заявленные на конкурс видеоматериалы должны отражать, чем представленная молодежь волость может гордиться, быть значимой, привлекательной и интересной в масштабе края и всей Латвии. Они могут отображать природу волости, ее достопримечательности, а также те события, которые “выделяют” волость из остальных волостей. Вполне возможно, что молодые люди гордятся своим коллективом народного танца, баскетбольной командой или какой-то особой личностью, которая в волости родилась, выросла, и т.п. Представленный видеоматериал не должен превышать 5 минут.

Так как из предоставленных видеоматериалов будет создан короткометражный фильм о Даугавпилсском крае, который в дальнейшем может служить репрезентативным материалом, отражающим то, каким его видят молодые люди, то приглашаем молодежь всех 19 волостей Даугавпилсского края к активному участию в этом конкурсе!

Видеоматериалы (записанные на диск CD/DVD) вместе с подписанной анкетой-заявкой (Приложение 1) надо принести в Центр культуры Даугавпилсского края (ул. Добелес, 30, Даугавпилс, 2 этаж) специалисту по молодежным делам Санте Матисане, а также видеоматериалы надо загрузить на [www.failiem.lv](http://www.failiem.lv), адрес местонахождения файла вместе с анкетой-заявкой надо отправить на электронную почту: [santa.matisane@dnd.lv](mailto:santa.matisane@dnd.lv).

Предоставленные видеоматериалы будут оценены, лучшие будут награждены призами.

Положение конкурса можно посмотреть на домашней странице самоуправления [www.dnd.lv](http://www.dnd.lv)

## Латвийский фонд общественных инициатив объявил конкурс проектов в рамках программы «Для развития процветающих общин»!

Элита Узулена

Руководитель проектов и коммуникации ЛФХО (LKIF)

Латвийский фонд общественных инициатив (ЛФХО) уже в течение многих лет поддерживает общества и объединения, осуществляющие функции центра общин в Латвийских регионах с целью улучшения качества жизни местного населения; реализующие различные инициативы в сферах социальной поддержки или услуг, укрепления здоровья и образования и имеющие стабильное и долгосрочное сотрудничество с местными самоуправлениями и/или с местными предпринимателями.

Продолжая начатое, ЛФХО с 9 июня 2014 года объявил конкурс проектов в рамках новой программы «Для развития процветающих общин». Особое внимание в ней будет обращено на обеспечение долгосрочной работы общинных центров и на поддержку инициатив социального предпринимательства.

В рамках программы „Для развития процветающих общин” финансирование можно получить:

- для введения новых услуг для населения;
- для запуска социального предпринимательства;
- для приведения в порядок помещений общинных центров,
- для приобретения мебели и оборудования,
- на поощрение образования, здоровья и занятости жителей.

Проектную заявку можно подать до **16:00 29 августа** этого года, в запечатанном конверте лично по адресу ЛФХО (LKIF): ул. Кр. Валдемара, 149 – 507 каб., Рига, LV-1013, или отправить по почте (почтовый штемпель 29 августа 2014 года), с пометкой Для программы „Для развития процветающих общин” (*Programmai „Plaukstošu kopienu attīstībai”*).

Подробную информацию можно получить на домашней странице ЛФХО (LKIF): [www.iniciativa.lv](http://www.iniciativa.lv) в разделе „Projektu iesniedzējiem”.



## В Силенской основной школе в рамках пректа оборудовано помещение для коррегирующей гимнастики



Общество „Silenes starpiņi” в рамках объявленной фондом Бориса и Инары Тетерева программы “Иди и делай! Ты можешь!” успешно реализовало проект “Мы поможем тебе!”.

Общее финансирование проекта - EUR 6277,24. Проект софинансировала Даугавпилсская краевая дума.

Цель проекта успешно достигнута – обустроено и оснащено специальным оборудованием помещение для коррегирующей гимнастики, а состояние здоровья детей, благодаря сотрудничеству учителей и родителей, улучшилось.

В занятия были активно включены ученики из неблагополучных и малообеспеченных семей, а также дети с особыми потребностями, родители которых не могут обеспечить им систематические занятия на специальном оборудовании.

Кроме того, в мероприятия проекта были вовлечены дети из разновозрастных дошкольных групп: 3 – 4-лет и 5 – 6-лет, а также и ученики 1-3-их классов. В течение девяти месяцев занятия по коррегирующей гимнастике проводила Елена Овчинникова. Дети улучшили осанку, развили координацию и равновесие, занимались профилактикой плоскостопия и сколиоза.

В ходе проекта было организовано 4 практических занятия, направленных на обучение родителей, чтобы они могли проводить для своих детей дополнительные занятия и использовать оборудование после завершения проекта. Родители освоили практические навыки для работы на специальном оборудовании, способном улучшить здоровье детей, их также приглашали на занятия с детьми, чтобы они могли наблюдать динамику развития своего ребенка и практическим путем приобретать необходимые навыки и умения для работы со специальным оборудованием. В результате реализации проекта появилась возможность не только улучшать здоровье детей, но и всем вместе полезно проводить время.

Очень важно отметить, что достигнутые результаты не будут утрачены. В новом учебном году занятия с детьми продолжатся, так как в бюджет Силенской основной школы включены полставки учителя по коррегирующей гимнастике. Это свидетельствует об устойчивом развитии проекта. Совместная добровольческая работа членов общества „Silenes starpiņi” объединила общественные общины, что поможет им в будущем сделать свою деятельность более интересной и уменьшит отверженность среди различных общественных групп.

## Знакомство с депутатом

В рубрике «Знакомство с депутатом» предлагаем беседу с депутатом Даугавпилсской краевой думы Юрисом Ливчансом («Daugavpils novada partija») – жители края доверили ему исполнять обязанности депутата уже во второй раз. Юрис Ливчанс является председателем комитета по социальным вопросам и здравоохранению, членом комитета народного хозяйства, членом комиссии по квартирным вопросам Даугавпилсской краевой думы, а также председателем административной комиссии, членом совета автодорожного фонда, членом оценочной комиссии проектов по тарифам теплоснабжения, водоснабжения и канализационных услуг самоуправления Даугавпилсского края. Юрис Ливчанс, кроме этого, является членом правления Общества охотников и рыболовов „Vāverīte”. У него высшее юридическое образование, которое он получил в Минской школе милиции, и он работал в уголовном розыске, позже, с 1992 года, после окончания курсов переквалификации в академии ФБР в Будапеште продолжил работу в структурных учреждениях Латвийской государственной внутренней безопасности. С 2004 года он является пенсионером, полковником-лейтенантом в отставке. У него двое сыновей и внучка.

Юрис Ливчанс – житель Даугавпилсского края, он наенец. И его трудовой путь прошел в Даугавпилском районе.



**Какие сферы жизни в Даугавпилском крае, на Ваш взгляд, актуальны в настоящее время и каким надо уделять больше внимания?**

Прежде всего надо начать с дорог – это один из приоритетных вопросов, и социальная сфера – я считаю, что принцип выплаты пособий не соответствует требованиям, с одной стороны, оно очень маленькое для семей с детьми, а с другой стороны – слишком большое. В этом случае я думаю о безработных, которые получают большое пособие и сразу же его пропивают. Особую помощь надо было бы предоставлять матерям, которые воспитывают детей, а также школьникам. Этот вопрос надо упорядочить на государственном уровне, и на наших кандидатов, которые будут стартовать на выборах в Саэйм, мы возложим это решение. Если бы самоуправление могло планировать и предусматривать какие-то средства для развития бизнеса, чтобы могли развиваться конкретные области, то молодым специалистам было бы легче реализовать свои бизнес-проекты. По мере развития их бизнеса предпринимателям можно было бы предлагать выкупать долю самоуправления и продолжать развиваться. Таким образом, мы дали бы возможность людям трудоспособного возраста оставаться здесь и не уезжать из страны. И эта проблема должна решаться на государственном уровне. Решение этого вопроса мы также возложим на кандидатов в депутаты Саэйма.

**Как Вы считаете, имеются ли в крае такие сферы жизни, которым уделяется очень мало внимания?**

Практически мы рассматриваем все вопросы. В большей степени все зависит от бюджета – сколько денег мы можем вложить, столько и можем сделать. Из этого исходит и количество рассматриваемых и решаемых вопросов. Самоуправление поддерживает как спортивную сферу, так и культурные мероприятия – они в крае организуются очень активно. Мы стараемся привлечь Европейские деньги на образование, дороги, улучшение благосостояния края. Я считаю, что охва-

чены все области.

**Вы уже второй созыв работаете в краевой думе. Можете ли Вы сказать, что изменилось, в каких сферах больше всего чувствуется рост по сравнению с предыдущими периодами?**

Жизнь идет вперед. В каждой области что-то достигнуто. Может быть, больше внимания надо было бы уделять развитию бизнеса, так как люди уезжают или спиваются.

**Какие линии развития края являются генеральными в контексте бюджета следующего года?**

Скажу о своем поле – о социальной сфере. В настоящее время очень не хватает мест в пансионатах для пожилых людей, с другой стороны, есть дети, которые хотят своих родителей отдать под опеку государства и готовы за это платить. Поэтому надо рассмотреть этот вопрос, самоуправлению надо было бы предусмотреть жилые площади, где можно было бы размещать пожилых людей и заботиться о них. Этот вопрос следовало бы продвигать и следовало бы на это планировать средства в бюджете. В настоящее же время существует проблема, потому что очень большая часть муниципального бюджета уходит на выплаты пособий ГМИ (гарантированный минимальный уровень дохода). Было бы хорошо вернуться к государственным дотациям в размере 50%, как это было прежде.

**С какой целью Вы в первый раз баллотировались на должность депутата краевой думы?**

В то время (в 2009 году) создавался новый край, и я только что ушел со своей основной работы, но осознавал, что я в состоянии работать в дальнейшем, поэтому я решил баллотироваться и использовать свои знания и энергию на благо самоуправления.

**Вы работаете в двух комитетах и в четырех комиссиях. Как Вы их выбрали?**

Социальную сферу выбрал потому, что моя жена со времени восстановления Латвийской независимости работала в социальной сфере. Работу в административной комиссии начал только во время второго созыва, но это связано с моим профессиональным образованием.

**Какие вопросы чаще всего решаются в административной комиссии? Какие планы?**

В настоящее время чаще всего приходится рассматривать протоколы о кражах электроэнергии, а также случаи, когда собаки, лошади, домашний скот выгнаны с земли соседей. Всегда актуальна проблема сжигания прошлогодней травы. В этой комиссии я работаю полгода, но уже есть мысли, как улучшить ее работу. Комиссия начала выезжать на места – в волости и в школы, чтобы можно было вопросы рассматривать объективно, оценивая их со всех сторон, и принимать конкретные решения. Еще есть идея создать в крае муниципальную полицию. Эту идею поддерживают как большинство жителей, так и руководители правлений.

**Как депутат может помогать решать людям важные вопросы? С какими проблемами обращаются чаще всего?**

Люди приходят с конкретными проблемами в приемные часы депутатов, и мы помогаем их решать. Я, как председатель комитета по социальным вопросам и здравоохранению, непосредственно сталкиваюсь с проблемами в этой области. Люди часто жалуются на то, что у них сад или лес изрезан колеями, они просят пособий.

**Много человек приходит на прием?**

Это зависит от места, где я принимаю, и от периода времени. В отдаленных волостях приходит меньше людей, например, в Бикерниеки или в Салиене, зато в Вецстропы и в Лоцики, где люди живут в многоквартирных жилых домах, более активные, потому что у них больше свободного времени. Сельских домовладельцев больше интересуют дороги, их расчистка

в зимний период, чтобы мог подъехать как автомагазин, так и другой транспорт.

**А были такие вопросы, в решении которых депутат не мог помочь?**

Это вопросы, связанные не только с работой самоуправления, но и с функциями государства. Тем не менее мы не остаемся равнодушными в таких случаях – пишем письма, помогаем.

**Какие свойства характера помогают в работе депутата?**

От особенностей характера зависит стиль работы, это влияет на выполнение рабочих обязанностей, на соблюдение сроков. Я все-таки 31 год отработал в системе, где носил погоны. Это дисциплинировало, привило большую ответственность к работе, точность.

**Чем Вы занимаетесь в свободное время, когда не исполняете обязанности депутата?**

Я живу в сельской местности. У меня 10 гектаров земли, небольшое подсобное хозяйство, и работы хватает. На праздники варю пиво – угощаю Янисов и Петерисов.

С юности у меня есть хобби – охота и рыбалка. Я член правления Общества охотников и рыболовов „Vāverīte”. Мы занимаемся не только охотой и рыболовством. У нас также заключен договор с ГАО „Latvijas Valsts meži” – убираем мелiorационные каналы, чтобы они не страдали от деятельности бобров, выполняем и другие работы.

Эти занятия дают возможность побывать на свежем воздухе, уровень адреналина в крови повышается – ведь стоя в загоне надо дожидаться зверя, также и рыбу надо поймать. Еще одно преимущество – никто не мешает думать и можно о многом поразмышлять. Это я успешно использовал на предыдущей работе. Очень хорошие идеи приходили в голову, новые версии в расследовании уголовного дела. С другой стороны, это и хороший отдых.

**Если бы была такая возможность, что бы Вы спросили у Бога или сказали ему?**

Попросил бы, чтобы он послал на Землю покой и справедливость, так как, честно говоря, справедливости практически нет. В качестве примера можно привести огромное количество оперативных субъектов в стране, которые занимаются организацией оперативной деятельности, начиная с Бюро по защите Сатверсме, Бюро по предотвращению и борьбе с коррупцией (КНАВ), Полиции безопасности, Государственной полиции, Службы контрразведки, Финансовой полиции. Какой бюджет требуется стране на все это! Это очень дорогое удовольствие! Даже в Германии, перед Второй мировой войной в 1940-ом году, было меньше оперативных подразделений, чем у нас сейчас, в Латвии. Но деньги крайне необходимы людям в других важных областях – для образования, здравоохранения, для создания бизнеса, а не только для шпионажа друг против друга.

**В рубрике «Знакомство с депутатом» есть также несерьезные вопросы. Что бы Вы взяли с собой на необитаемый остров?**

Спички. Руки есть, поэтому со всем остальным справлюсь сам. Только без огня не выжить.

**За какое нарушение Вас оштрафовала дорожная полиция в последний раз?**

Я в своей жизни не получал ни одного штрафа дорожной полиции. С одной стороны, может быть, это связано со спецификой моей работы. Последний раз меня остановил для проверки Рижский экипаж в прошлом году 16 ноября, когда мы ехали с торжественного мероприятия.



## Знакомство с депутатом

Продолжая разговор с депутатами в рубрике “Знакомство с депутатом”, предлагаем интервью с депутатом Даугавпилсской краевой думы, для многих уже долгие годы хорошо знакомым консультантом по предпринимательской деятельности Даугавпилсского отделения Латвийского центра сельских консультаций и образования, с владелицей крестьянского хозяйства „Ziedīni”, женщиной с активной жизненной позицией, мамой двоих детей и бабушкой двух внуков Яниной Курсите. Она была избрана от „Latgales partija” и работает уже во втором созыве краевой думы. Она получила два высших образования, училась также в Даугавпилсском университете, где получила специальность педагога-психолога.



**В политике Вы не новичок. С какой целью баллотировались в краевую думу?**

Да, в Даугавпилсской краевой думе я работаю второй срок, и в Вишском совете была заместителем председателя два созыва. Поняла, что могу брать на себя инициа-

тиву, потому что по своей природе я предприимчивая. Моя цель – привести в порядок Вишки, где я живу уже 30 лет (сама я не из Вишки, я из Рушонской волости - пришла работать садовником, а потом вышла замуж, так и осталась здесь). Моя боль - Вишки, территория Вишского техникума, Шпоги. Считаю, что эта территория является очень привлекательной для туризма, отдыха, культурных мероприятий. Особенно беспокоит территория Вишского техникума - все здания находятся в запущенном состоянии. И в прошлом созыве мы очень много боролись, думали и, благодаря поддержке остальных, привели в порядок эстрада, стадион, пляж, оборудовали велосипедные дорожки (более 3 км), открыли лодочную станцию. Я удовлетворена тем, что за 4 года Вишки начали процветать. Дальнейшая цель – Вишская профессиональная средняя школа. Хотелось бы хоть каким-то образом привести в порядок все здания и особенно старый корпус, на базе которого можно было бы создать туристический комплекс. Было бы еще одно привлекательное место в нашем крае.

Цель? Больше работать с молодежью. Вернуть их из-за рубежа, создать новые рабочие места.

**Когда только пришли в политику, не было чувств разочарования?**

Нет, не было никакого разочарования. Депутат должен понимать, если он вновь избранный - это большая ответственность перед жителями. Эта команда мне уже известна и рада, что могу работать в ней. Я думаю, что можно решить любой вопрос – только надо говорить и делать все вместе – и депутатам, и исполнительной власти. Новым депутатам в течение первого года трудно, и надо во все тщательно погружаться. Легче работать тем, кто избран во второй раз - система и функции уже уяснены, нужно только брать на себя большую инициативу и работать.

**Какие сферы в Даугавпилсском крае, по Вашему мнению, являются приоритетными?**

Образование, продвижение бизнеса - создавать как можно больше новых рабочих мест, так как это будет способствовать общему развитию волости, хотелось бы видеть также инициативу волостей - и не только связанную с сельскохозяйственной сферой. Надо было бы больше работать с молодыми людьми, продолжать приведение в порядок инфраструктуры, важно распределение средств на следующий период планирования. Очень много вопросов - в любой сфере. В социальной сфере, например, необходим такой центр опеки, где мы могли бы оказывать помощь старым людям, когда она им необходима, например, десять дней под наблюдением врача или медсестры, но дома нет таких условий - либо все работают и не могут присмотреть за больным, либо дети живут далеко и не в состоянии приехать и позаботиться. Мы уже посетили такого типа учреждение в Белоруссии, где старые люди могут жить в течение некоторого времени, например, в зимний период, где покормят и позаботятся о них. Они платят, но зато они в тепле, накормлены, помыты. Летом, человек, если хочет, может вернуться в свой дом, и тогда за ним присматривает социальный работник, или он может нанять какую-нибудь сиделку. Нам также надо было бы уделять дополнительное внимание именно тем пожилым людям, которые живут в сельской местности.

О глухой деревне мы меньше думаем. Существует проблема с отоплением в сельской местности. Если в больших поселках пенсионеры все-таки получают тепло, воду, то в деревнях может быть так, что старым людям даже некому принести кружку воды, могут быть замороженными колодезь или двери, не убран снег. И о таких мы не так много заботимся, как о жи-

телях поселков, которые, в свою очередь, приходят и жалуются, что нет того и того, например, не убран снег возле дома.

**Как депутат или самоуправление могут поддержать предпринимательскую деятельность?**

Самоуправление делает многое. На домашней странице Даугавпилсской краевой думы создан раздел для предпринимателей, где они могут разместить объявления о том, что производят. Организуются семинары. Агентство „ТАКА” также помогает в туристической отрасли, много рекламирует, чтобы привлечь туристов, разрабатывает единый туристический маршрут, где можно осмотреть различные объекты. Мы можем много чем помочь, но если сам предприниматель не хочет, то - никак.

Благодаря поддержке краевой думы, реализован новый проект - у центрального торгового центра «Махима» с 18 июня и на протяжении всего лета, каждую среду и пятницу с 16:00 до 22:00, работает крестьянский вечерний рынок. Там наши предприниматели торгуют произведенной в Даугавпилсском крае продукцией: и сыром, и мясом, и овощами, есть клубника, ранняя капуста, мед. Положительным моментом является то, что теперь жители могут, возвращаясь домой с работы, когда уже центральный рынок закрыт, не спешить в супермаркеты и покупать продукцию иностранного производства, а купить полезные домашние продукты. И у людей теперь есть выбор - можно купить то, что хочешь, а не то, что доступно.

**Кто предложил эту превосходную идею?**

Молодой фермер нашего края. В Риге есть ночной рынок, а в Даугавпилсе нет, поэтому и родилась такая идея. Даугавпилсская краевая дума и мы, консультанты, помогли продвинуть эту идею, привести в порядок, собрав желающих торговать, выслушав их мысли, согласовав время, изготавив рекламу. Если мы регулярно, два раза в неделю, сможем привлечь около десяти торговцев с сельскими товарами, то уже будет ощутимый результат.

**В основном депутатами являются мужчины. А Вам, как женщине, тяжело работать депутатом?**

Я думаю, что женщине все-таки сложнее, потому что мы не можем по вечерам так много времени посвящать материалам заседаний. Так что я согласна, что во многих странах в основном мужчины - депутаты, потому что они все-таки могут уделять больше внимания политике. Хотя, если женщины хотят чего-то добиться, то они достигнут этого. Женщины работают больше чувством – что на сердце, то и говорим, может быть, иногда этого и не следовало бы делать. Мужчины больше обдумывают, составляют планы и затем выходят с инициативой - работают с умом. Но вместе формируется довольно хороший тандем, так как необходим тот, кто наши сумасшедшие идеи немного остудит и кто идеи мужчин вознесет до небес - это не плохо.

**Из какой Вы семьи?**

Из семьи строителей. Мой отец, дед и брат - строители. Я тоже хотела стать строителем и была бы хорошим строителем, потому что свой дом, гараж и баню сама спланировала. Но спасибо моей бабушке - она была очень мудрая женщина, теперь сказали бы - предпринимательница. Она даже мне рассказывала, что наступят такие времена, когда все будет, но не сможешь купить, а потом она сказала: „Нет, ты не будешь строителем, будешь садовником и поедешь учиться в Булдури!” Я так и сделала и не жалею, потому что садоводство - это своего рода строительство: я «строю» сады, фрукты, ягоды...

**Каков Ваш жизненный девиз?**

Если я должна что-то сделать, значит, надо сделать. Если хочешь жить и чего-то добиться, тебе просто нужно работать и нельзя говорить: «нет, я не хочу, я не могу». Любой человек может, только ему надо преодолеть свою лень, безынициативность, если он хочет чего-то достичь. Легче всего сидеть на скамейке и ничего не делать, и всех обвинять – правительство, самоуправление. Надо оценить самого себя, что ты сам сделал, предложил, чтобы было лучше. Каждый человек создает вокруг себя определенную среду. Надо радоваться за другого человека. Не надо стесняться работать на других. Сталкиваюсь с тем, что некоторые люди не приходят на работу в мой плодовый питомник, полагая, что у меня они будут прислуживать. А за границей они не прислуживают? Здесь также можно зарабатывать хорошие деньги. Людям надо менять психологию, мышление.

Все же идет из семьи, поэтому нам надо работать с семьями. Если там здоровая окружающая среда, если родители, бабушки и дедушки любят ребенка, то и он также развивается позитивно. Надо было бы позволить ребенку все видеть, все чувствовать, делать ту работу, что делают. Ему уже в возрасте полгода-год надо идти в сад вместе с родителями, бабушками и дедушками, чтобы увидеть, что они выращивают овощи, ягоды, фрукты – все, что они сами потребляют – экологически чистое и полезное. Теперь, когда я стала „omīte”, как называет меня мой внук Ричардс, когда я получила специальность педагога-психолога, я понимаю, как надо воспитывать детей. Своего внука я приучила к тому, что, проходя вдоль полок в магазине, он спрашивает: «Omīte, а это полезно для здоровья?».

Я не лентяйка - уже с 18 лет мой погреб всегда полон салатами, компотами, вареньем (варенье любит варить и муж). Мне не лень неделю или две просто-

ять у плиты и заставить полный погреб различными салатами, огурцами, компотами, зато зимой в любое время я могу пойти в погреб и выбрать то, что душа жаждает, а не на магазинных полках выбирать нездоровую пищу.

**Вам нравится готовить?**

Не сказать, что нравится - это просто обязанность. В течение пяти лет я была вместе со свекровью свадебной хозяйкой. И эти долгие недели, когда надо и печенье печь, и мясо тушить, рулеты и салаты готовить, и мыть посуду, сделали свое дело - немного остудили радость готовки. Но когда приходят праздники, я люблю накрывать на стол, заимствовать у других рецепты салатов и готовить их. Моим фирменным блюдом являются голубцы как в капустных, так и в виноградных листьях.

**А есть ли у Вас какая-нибудь мечта?**

У меня есть давняя мечта - раз в месяц посещать театр, потому что мне очень нравятся театральные постановки, но у меня не получается из-за большой загруженности. Я работаю в городе, работа заканчивается в 17 часов, и мне уже хочется домой, и, даже если спектакль начинается позже, просто больше нет сил ждать начала спектакля. Может быть, если бы было запрограммировано, что один раз в месяц надо сходить, или кто-то купил бы билет и сказал, что тебе надо пойти, то мое желание сбылось бы.

**Муж варит варенье?**

Да, ему очень нравится, потому что Янис - сын свадебной хозяйки. Ему также нравится помогать мне печь печенье, варить супы, он готовит очень вкусные тушеные и сладкие блюда. Мы в семье не делим работу, делает тот, кто дома (муж больше дома, чем я, потому что я работаю в Даугавпилсе, также думская работа и другие обязанности), готовим оба. Если муж видит, что я занята, он также может прибраться дом, двор. Когда я приезжаю с работы около семи – половина седьмого, меня ждет ужин. Очень приятно, что я могу быстро перекусить и идти работать в теплицу или в огород.

**Сразу на грядку? Где Вы черпаете энергию?**

Именно то, что я могу смело въехать в свой двор, закрыть ворота, выпустить во двор двух великолепных собак, которые охраняют мой плодовый питомник, и погрузиться руками в землю, что забирает мою негативную энергию, которую я накапливаю за день, а также дает мне силу для следующего дня. Еще я заряжаюсь энергией в Аглонском костеле, в который я езжу каждое воскресенье. Поэтому у меня есть эта сила бежать и работать.

**Какое увлечение делает зимой Вашу жизнь краше?**

Нравится путешествовать. В зимние месяцы нравится вязать, читать книги - в основном романы. Вяжу внукам, когда-то очень много вязала для себя: платья, кофты, джемпера, шарфы и шапки. Сейчас удобнее купить. В другие сезоны только теплица, клумбы, клубника, и питомник. Это отдых - без физического труда я просто не выжила бы. Интеллектуальная работа очень подавляет людей, а физическая работа дает энергию.

**Как на все это хватает времени? Сколько же Вы тогда спите? На дорогу от дома до работы ведь тоже надо много времени!**

У меня такой график, что после 22 часов мне точно надо идти спать, самое позднее, когда надо заснуть, половина одиннадцатого. Я так устаю, что сразу же и засыпаю. Но встаю я рано, так как утром можно об очень многом подумать, могу очень многое сделать – успеваю постирать белье, дом убрать. И я должна спать восемь часов. Мой отец тоже шел спать очень рано и очень рано вставал. Возможно поэтому такой ритм жизни - нас приучили рано вставать, утром обязательно надо было съесть суп, который готовил отец. Отец готовил очень вкусные польские блюда, поэтому и мне тоже нравится польская кухня. Мне повезло, что мой муж тоже очень любит готовить. Очень продуктивно использую время, когда я нахожусь в пути. Я могу очень многое обдумать, спланировать день и упорядочить рабочие вопросы, созваниваясь.

**А были случаи, когда Вас остановила и оштрафовала дорожная полиция?**

Было одно предупреждение за превышение скорости. Это произошло год назад. Но я стараюсь не превышать скорость, потому что считаю, что надо быть дисциплинированным водителем.

**Все ли детские мечты исполнились? Если была бы такая возможность, что бы Вы в своей жизни изменили?**

Я могла в своей жизни действительно многое изменить, но, благодаря ангелу-хранителю, я это сделала и не жалею об этом. Фактически, я достигла, чего хотела. Сожалею, что у меня только двое детей, я советую все-таки создавать большие семьи. Так что желаю моим детям создать большие семьи - у них еще есть время и возможность, а тогда и семейные связи теснее. И хочу еще внуков - это что-то уникальное и невообразимое.

**Чем Вы гордитесь в Даугавпилсском крае?**

Я горжусь тем, как развивается край, развиваются маленькие волости, что они не оказались заброшенными - реализованы очень многие проекты. Горжусь тем, что наш край переплетен Даугавой, что в крае живут очень умные и трудолюбивые люди.

В семье горжусь всем.

## На вторых Летних спортивных играх края победила Скрудалиенская команда

В Силене Скрудалиенской волости после 15 проведенных районных крестьянских летних спортивных праздников и 3 краевых в этом году прошли вторые Летние спортивные игры Даугавпилсского края, участвовать в которых мог любой житель Даугавпилсского края.

В комплексе Силенской основной школы на спортивной площадке состоялся парад открытия, на котором выступили в ряд более 250 участников из 17 волостей.

Их приветствовали депутат краевой думы Александр Сибирцев и хозяйка соревнований, руководитель правления Скрудалиенской волости Бетия Иванова. Флаг 2-ых спортивных соревнований подняли призеры прошлогодних состязаний – представители команд Деменской, Лауцесской и Скрудалиенской волостей. А молодые пловцы из общества «МК» продемонстрировали участникам и гостям спортивного праздника плавательные стили на озере Сила. Всего на спортивных соревнованиях было разыграно 33 комплекта медалей в 7 индивидуальных и 5 командных видах спорта.

**Победители в индивидуальных видах спорта:**

**В метании летающей тарелки** – Дарья Петровича (Бикерниеки) и Александр Мейнертс (Ликсна).

**В метании дротиков** – Каролина Щедрова (Малинова) и Александр Сибирцев (Свенте).

**В штрафных баскетбольных бросках** – Юлия Скридла (Демене) и Евгений Коротков (Медуми).

**В веселом биатлоне** – Светлана Ефимова (Вецсалиена) и Айнарс Фрилинш (Демене).

**В перетягивании телеги** – Кинтия Лиелдиена (Амбели) и Андрис Вилюмс (Лауцесе).

**В метании бревна** – Кинтия Лиелдиена (Амбели) и Андрис Вилюмс (Лауцесе).

**В ношении мешка** – Кинтия Лиелдиена (Амбели) и Вадимс Вербицкис (Лауцесе).

**Победители в командных видах спорта:**

В гребле на байдарках для экипажей-двоек быстрее всех дистанцию МХ преодолели Екатерина и Денис Горшентовы из Деменской волости, на втором месте – Инесе Ананько и Александр Сибирцев из Свентской волости, на третьем месте – Эрика Карницка и Виталий Белов из Малиновской волости.

Упорная борьба велась в течение всего дня на площадках для пляжного волейбола, победу завоевала команда Вецсалиенской волости (Руслан Ефимов, Владимир Евсеев, Валдис Спрогис, Марите Кукьяне). На втором месте – команда Салиенской волости (Алексей Ермолаев, Алексей Дроздов, Андрей Борисов, Татьяна Шешкова). На третьем месте – команда Свентской волости (Инга Мукане, Раймондс Муканс, Евгений Гридасов, Станислав Пилацис).

В командной эстафете победу праздновала Скрудалиенская команда (Константин Козловскис, Сергей Лаздовскис, Елена Андвеле, Ивета Алехина). На втором месте – Амбельская волость (Анда Вороне, Кинтия Лиелдиена, Матис Мелдерис, Раймондс Раецкис). На третьем месте – Свентская волость (Инесе Ананько, Инга Мукане, Алексей Егоров, Станислав Пилацис).

В футбольных штрафных ударах – 1-ое место – Скрудалиенская волость (Олег Лапковскис, Константин Козловскис, Сергей Лаздовскис). На 2-ом месте – Деменская волость (Григорий Румянцев, Александр Юркьян, Сергей Жунда). На 3-ем месте Науенская волость (Александр Степанов, Евгений Остапко, Константин Остапко).

По традиции в завершении краевых спортивных игр состоялись соревнования по перетягиванию каната, в котором участвовали 11 волостных команд силачей. На 1-ом месте оказались силачи Скрудалиенской волости (Инна Кондравина, Андрей Кондравин, Евгений Кондравин, Сергей Сивачев, Роман Баринов, Валерий Микутис). 2-е место у Калупской волости (Рита Лиелмане, Янис Тенисс, Янис Ивдра, Сергей Амбросов, Нормундс Нешпорс, Роландс Корженевскис). 3-е место у Амбельской волости (Элита Могиша, Дандрис Кусиньш, Марис Кусиньш, Янис Валайнис, Александр Валайнис, Артурс Валайнис).

В общем зачете 2-ых спортивных игр Большой памятный кубок и вымпелы завоевали хозяева соревнований – команда Скрудалиенской волости, в их активе 27 пунктов. На 2-ом месте – победители прошлогодних спортивных игр – Де-

## Выезды мобильного маммографа в Даугавпилсском крае

ООО „Daugavpils reģionālā slimnīca” в июле и августе с помощью мобильного маммографа будет проводить профилактическую проверку (скрининг) рака груди у женщин Даугавпилсского края по следующему графику:

Дата	Время	
	с 9.00-12.00	с 13.00-16.00
5 июля	У правления Амбельской волости	У правления Вишкской волости
12 июля	У правления Бикерниекой волости	У правления Науенской волости
19 июля	У правления Дубненской волости	У правления Малиновской волости
26 июля	У правления Ницгальской волости	У правления Ликсненской волости
2 августа	У правления Медумской волости	У правления Свентской волости
9 августа	У правления Скрудалиенской волости	У правления Лауцесской волости
16 августа	У правления Вецсалиенской волости	У правления Салиенской волости
23 августа	У правления Калупской волости	У правления Вабольской волости
30 августа	У правления Деменской волости	У правления Таборской волости

**Женщины для прохождения маммографии обязательно должны взять с собой письмо-приглашения от Национальной службы здравоохранения!**

Письмо-приглашение действительно в течение 2 лет с даты отправления. В рамках государственной программы скрининга обследование производится бесплатно. Предварительная запись не требуется.

Справки по телефону 26458044 (Янина).

## В Вишкской волости открыта лодочная станция



3 июня в Вишкской волости открыта новая лодочная станция, идея которой пестовалась более 15 лет. Проект станции смог воплотиться в жизнь благодаря предприимчивости и активности жителей Вишкской волости и поддержке краевой думы. Теперь у гостей волости и местных жителей наконец появилась прекрасная возможность поката́ться на лодках и катамаранах, отдохнуть с семьей и друзьями, насладиться красотой озера Лукна, а также поймать большой улов.

В торжественной церемонии открытия станции участвовали председатель Даугавпилсской краевой думы Янина Ялинска, заместитель председателя Арвидс Куцинс, исполнительный директор самоуправления Ванда Кезика, руководитель Строительного управления Нансия Тамане, а также другие лица, которые внесли свой вклад в реализацию проекта станции. Руководитель правления Вишкской волости Янис Промс в своей речи поблагодарил каждого, подчеркнув, что давняя мечта о лодочной станции была реализована благодаря совместной работе.

Ближайшие соседи Вишкской волости – жители Малиновской волости, участвовавшие в торжествах по случаю открытия лодочной станции, подчеркнули, что ее открытие является важным событием не только для Вишкской волости, но и для них, так как в Малиновской волости нет озер, так что сейчас они охотно будут ездить сюда в гости и пользоваться всеми услугами, оказываемыми станцией.

Правление Вишкской волости приглашает всех желающих погостить в волости, посетить красивые места и, конечно, поката́ться на лодке или катамаране на озере Лукна.

**Время работы:**

Вторник - пятница: с 16.00 до 20.00

Суббота, воскресенье: с 12.00 до 20.00

**Цены:**

Прокат лодок 1.50 EUR/в час, 7.00 EUR/в день.

Прокат Swimbike 2.00 EUR/в час.

Прокат Pumpabike 2.00 EUR/30 мин.

Прокат Walker 2.00 EUR/в час.

менская волость, которая также получила приз за самое большое количество участников. На 3-ем месте – команда Амбельской волости, заработавшая 21 пункт. В общем зачете в Олимпийскую шестерку вошли также Свентская волость (4-ое место и 17 пунктов), Лауцесская волость (5 место и 16 пунктов) и Малиновская волость (6-ое место и 16 пунктов, но с меньшим количеством первых мест).

Все победители были награждены медалями, призами и дипломами. Призеры в общем зачете вторых краевых спортивных игр награждены памятными кубками и вымпелами. Участники благодарны краевой думе за организацию спортивных игр и



хозяевам соревнований, правлению Скрудалиенской волости, за отличную подготовку спортивной базы и за гостеприимство.



## БЕСЕДА С РУКОВОДИТЕЛЕМ ВОЛОСТНОГО УПРАВЛЕНИЯ

**Инара Убеле: „В Калупе не только у облаков, но и у людей есть „лучик солнца””**

Калупская волость (до 1925 года Колупская волость) была образована в 1866 году в результате ее выделения из Ликсенской волости. По данным народной переписи 1935 года в Калупе проживало 5008 латышей, 871 белорус, 88 поляков и 3 литовца. Численность населения на 1 января 2014 года составляет 1456 человек.

На территории Калупской волости располагается основная школа, Калупский учебный пункт Шпогской музыкально-художественной школы, два центра социальной опеки, в которых находится 271 обитатель, пансионат „Atvasara”, почтовое отделение „Kalupe”, участок полиции и три торговых места, два пункта врачебной практики – семейного врача и стоматолога, а также ИК „Artieka Kalupe”.

В волости активно работает детско-юношеский дневной центр „Varavīksne”.

Предприниматели волости занимаются разведением крупного рогатого скота и зерновым хозяйством (к/х „Lierukalns”, к/х „Lazdīni”, к/х „Ošusala”, к/х „Pļaviņas”, к/х „Eglītes”), молочным хозяйством, выращиванием мясного скота и туризмом, есть еще к/х „Egles”, хозяин которого создал свою частную коллекцию старинных вещей, а также к/х „Dravas”, занимающееся пчеловодством. Кроме того, имеются многочисленные ООО: „Jaunie Vecozoli” выращивают мясной скот и коноплю, ООО „Čiploki” выращивают чеснок, ООО „EKO REBBIT” и ООО „KADIKI” занимаются зерновым хозяйством.

Руководитель правления Калупской волости Инара Убеле о своей волости может говорить много и долго - как об истории волости и об учреждениях, так и о развитых и упорядоченных в волости сельскохозяйственной и предпринимательской отраслях. Но лучше всего она рассказывает о своей жизни, вспоминая детство, школьные годы и работу.

**С чего начинается каждый Ваш день? Есть ли какой-то конкретный ритуал или каждый день чем-то отличается?**

Двери всех наших кабинетов в волостном здании открыты, в прямом смысле, это наша традиция уже на протяжении многих лет. Утром у меня ощущение, что я в не кабинете, а в “диспетчерском пункте”. Собираемся, чтобы обсудить дела, планируем, обсуждаем события, ищем варианты решения проблем.

**Откуда Вы родом? Где Ваши корни, родина?**

Я здесь родилась, в Калупе, здесь же выросла и прожила весь свой век. По счастливой случайности я приобрела и соержу свой дом в том месте, где тропы и тропинки разгадывал мой прадед и хозяин Калупской усадьбы. Я думаю, это не случайно... Мои родители переехали в Калупе в 1958 году, отец из Арендоле, мать из Ливан. Мать работала поваром, потом швеей, отец – по профессии шофер. Сильная связь у меня была с отцом, так как приходилось проводить вместе много времени. Он для меня был и отцом, и задушевной подругой, которой можно было излить душу, и единомышленником, и соратником. Когда не было няни, мне приходилось вместе с отцом ютиться в кабине машины. Калупцы говорят, что я сначала научилась ездить, а потом ходить. Так что мне по-прежнему нравится техника. Я попробовала порулить почти всеми транспортными средствами советского времени, начиная с ГАЗ-51, ГАЗ-67Е, которая на протяжении многих лет была машиной нашей семьи, а также комбайном, трактором и даже автобусом ЛАЗ. Когда рулила ЛАЗом, то казалось, что Рижское шоссе очень узкое.

От матери научилась быть терпеливой, честной, исполнительской, точной, от отца унаследовала способность разглядеть в жизни что-то новое, это освоить, умение общаться с людьми, потому что отец всегда был и активным участником любительского театра, и рыбаком, и охотником и великолепным рассказчиком анекдотов. С другой стороны, от обоих родителей научилась создавать семью, заботиться о семейных традициях, быть честной с собой и другими. Родители прожили вместе долгую жизнь - 56 лет, отпраздновав золотой и изумрудный юбилей свадьбы. Встречая вместе все восходы и закаты, в один и тот же день, с разницей в 2 месяца, родители стали ангелами-хранителями нашей семьи.

**Где Вы учились? Что ярче всего запомнилось со школьных лет?**

Училась я в Калупской основной школе, затем в Вабольской средней школе. После окончания средней школы – в Екабпилском сельскохозяйственном техникуме. С дипломом бухгалтера вернулась в Калупе, но ни одного дня не работала по своей приобретенной профессии.

Я благодарна судьбе за то, что у меня были действительно неповторимые умные учителя. Это моя первая учительница Евгения Знотиня. Учительница Юзефа Бейтане, которая 5 лет была нашим классным руководителем, а также учительница биологии и химии, которая была ответственной за школьный участок. Таким образом, нас уже с 4-го класса учили сеять, пикировать, полоть клумбы, планировать сад. Есть люди, которые излучают вокруг себя свет и доброту – идя рядом с такими людьми, сам становишься светлее и добрее. Так я хотела бы сказать о своей учительнице латышского языка Лигии Плотке, которая в основной школе не только очень интересно и основательно преподавала свой предмет, но

и была первым учителем, которая учила нас разным жизненным премудростям. Я и поныне благодарна ей за нашу встречу.

**Кто были великими учителями Вашей жизни?**

Если уж какой-то человек входит в мою жизнь, то у него, безусловно, есть определенное значение – у одного - одно, у второго - другое, но смысл есть. Мне везло с людьми, которые мне встречались в жизни, и на каждом из этапов моей жизни был кто-то, у кого я училась. В средней школе - это учитель физики А. Пуданс, который вел урок, не используя ни одной фразы из учебника, а свою мысль высказывал кратко, лаконично и понятно. Мне не нравятся, если говорят длинно и широко, в этом теряется мысль. Поэтому интересно иногда почитать тристишия Эгиты Терезе Йонане, например, - «Открытое сердце. Читай как письмо. И не разорви на ветру». Калупе не столичный город, здесь все знают друг друга, поэтому надо быть всегда с открытым сердцем друг к другу.

**Какие были мысли о будущей профессии? Когда поняли, чем хотите заниматься?**

В детстве наша семья жила в двухквартирном доме, и моя соседка, мама друга детства Айварса, работала секретарем в Калупском сельском исполкоме, она мне казалась очень интересной женщиной, и я хотела быть похожей на нее. Позже у меня появилась мечта о медицине, но все в жизни устранивается по Высшим законам. Я начала изучать органическую химию, чтобы можно было бы работать на Ливанском биохимическом заводе, но тогда директор Калупской основной школы Я. Вуцанс пришел к нам домой и уговорил меня вернуться в Калупе.

**Каким был первый опыт работы? Что было самым трудным? И теперь, когда уже столько лет отработано, какие чувства Вас сопровождают?**

Мое первое место работы – это Калупская основная школа, я работала делопроизводителем, и полгода учителем в 3-ем классе. Так у меня была возможность наблюдать за навыками директора как руководителя учреждения. Он был очень хорошим психологом и организатором. Также и остальные рабочие навыки развивались за время работы в учреждениях Калупской волости, когда работала и руководителем Калупской библиотеки, и заместителем директора по хозяйственной части в Калупском пансионате, но с 1983 года по 2009 год работала секретарем в Калупской волости.

**Сколько лет Вы работаете в Калупской волости? Что запомнилось ярче всего? Может быть, какие-то люди, сделанная работа или событие?**

В целом я проработала 35 лет, из которых 31 год в самоуправлении. Когда работаешь в самоуправлении, на самом деле нет времени скучать. Здесь ты всегда в движении. То, что произошло за эти годы, это достойный книги материал о проделанной работе, о реформах, о событиях, о людях, о происшествиях - как серьезных, так и менее серьезных или комических.

**Какие преимущества у руководителя-женщины?**

Во-первых, это женская интуиция, которая всегда срабатывает и помогает, и в работе тоже. Во-вторых, мы, женщины, никогда не сдаемся. Несмотря на то, что происходит в нашей жизни, мы никогда не отступаем, и добиваемся того, чего хотим. В-третьих, женщина способна одновременно делать три дела, а мужчина только одно. Смеется.

**А Вы по большому счету патриотка своей страны или волости?**

Mums ticis viszilākais ezers,  
Un rudākais rudzu lauks,  
Visbaltākā bērzu birze  
Vismelnākais rupjmaizes klaipts  
Un tieši Latvijai ticis  
Vissvētākais debusu jums,  
Jo savu skaistāko zemi  
Dievs ir atdevis mums

Эти поэтические строки Лаймониса Вацземниекса у меня ассоциируются с любовью к родине.

Но с того момента, когда у меня появились дом и дочери, знаю, что нигде не будет так хорошо, как в Калупе. Здесь не только у облаков, но и у людей есть «лучик солнца».

**С какими вопросами в волость приходят жители? Звучат какие-то жалобы, предложения?**

Со всеми видами вопросов, которые актуальны для жителей. Иногда вопросы даже не в компетенции волости, но это и радость, если можешь помочь. Жители нашей волости активно участвуют в волостной жизни, замечая все пробелы. Кто-то может прийти, может позвонить, также может прийти с какими-нибудь идеями для претворения в жизнь. Искренне благодарна всем, кто помогает делать нашу волость красивее и комфортнее для проживания!

**Какие приоритеты в Вашей нынешней работе?**

В настоящее время приоритетными работами являются разработка технического проекта Балтачской капличы, ремонт дымоходов принадлежащих самоуправлению жилых домов, ремонт деревянного склада котельной, установка новых ворот на складе для щепы и ремонт 1,3 км дороги “Плонишки-Уда”. Очень хотелось бы в будущем оживить культурную жизнь волости и написать проект для дома собраний.

**Чем Вы гордитесь в Калупе?**



Нашей гордостью является “Ледовый холм” - открытая хоккейная площадка с настоящими бортами, трибунами, освещением и еще добавились раздевалки. Гордость также – вышедший в 1998 году «Словарь калупского говора» в двух томах. Тем не менее самая большая гордость – это люди нашей волости. Через 2 года мы будем отмечать круглый юбилей - 150 лет - Калупской волости. Продолжим начатую в 2006 году традицию – собирать вместе землячков, которые несут имя Калупе в мире.

**Назовите большие проекты, которые уже закончены, и что еще предстоит впереди.**

Из осуществленных проектов можно отметить проект развития водного хозяйства. Проект был реализован в два этапа. В рамках проекта “Реконструкция водоснабжения и канализационной системы в поселке Калупе Калупской волости Даугавпилсского края – I этап” были построены магистральные водопроводные сети общей длиной 3644,8м, водопроводные железобетонные колодцы - 15 шт., водопроводные пожарные гидранты – 12 шт. Реновирован колодец глубокой скважины с насосом, реновирована водонапорная башня с емкостями для воды, обновлены электроснабжение и электроинсталляция водонапорной башни. Построен забор вокруг водонапорной башни, благоустроена территория.

Полностью отремонтированы очистные сооружения сточных вод, заменена механическая аэрация очистки сточных вод на пневматическую аэрацию. Установлено оборудование ВІОМ биологической очистки сточных вод. Проведен косметический ремонт здания для оборудования по очистке сточных вод, а также установлено новое электроснабжение. Построены новые канализационные сети длиной 124 м, железобетонные канализационные колодцы.

Демонтировано старое и построено и автоматизировано оборудование по перекачке сточных вод. На насосной станции по перекачке сточных вод бытовой канализации построены полиэтиленовый бак, который вкопан в землю с двумя мощными погружными насосами, новые канализационные напорные водоводы длиной 7,5 м и два железобетонных канализационных колодца. В рамках II этапа проведена очистка биопруда и благоустроена территория.

Молодежь в 2013 году реализовала проект “Добровольческая работа как генератор занятости.” В проекте участвовала молодежь из Азербайджана, Сербии, Македонии, Хорватии и Латвии.

В период времени с 12.07.2013г. по 16.07.2013г. в детско-юношеском центре Калупской волости “Varavīksne” был организован лагерь для Калупской молодежи “Чтобы родительский двор не зарос”, в течение которого пять дней центр бурлил и кипел от гомона, смеха и суеты. Целью лагеря было организовать информационные и мотивационные мероприятия в рамках молодежного лагеря для обеспечения проектов, способствующих развитию Калупской волости.

**Какое у Вас хобби? Самая любимая книга?**

В каждый период своей жизни свое - в юности это было вязание, шитье, макраме, охота и путешествия. Позже - создание сада у дома, теперь – составление родословного древа. Я приобрела программу, которая имеет широкий набор возможностей с точки зрения информации, можно добавить всю возможную информацию, фотографии, создать описание, распечатать отдельно нужную ветвь. Одна ветвь уже собрана до 9 колена. И это интересно можно будет добавить. Мне нравятся мотоциклы и машины, скорость и ветер. Мечта - провести лето «в седле» мотоцикла. Любимая книга - это по-прежнему книги стихов А. Элксне.

**Ваше пожелание жителям Калупе!**

Уметь смотреть в будни светлым взглядом, видеть прежде всего хорошее, рождать хорошие мысли, делать добрые дела, желать добра, тогда и работа будет спорится, поскольку ненависть разделяет, а хорошее кормит. Желаю жителям больше понимания, чтобы понять, что и мы также что-то все-таки делаем.

## СДЕЛАНО В ДАУГАВПИЛСКОМ КРАЕ

**Анна Тениса: „Нам за свою продукцию не стыдно”**

В поселке Виганти в Вишкской волости Даугавпилского края располагается один из крупнейших свиноводческих комплексов, которым уже в течение 10 лет руководит председатель правления акционерного общества „Latgales bekons” Анна Тениса. Акционерное общество „Latgales bekons” создано на базе свиноводческого комплекса „Lukna”, который был введен в эксплуатацию еще в далеком 1976 году. В 2016 году будет отмечаться 40 лет с тех пор, как свиноводческий комплекс обеспечивает Даугавпилский край и ближайшие латвийские регионы свининой высокого качества. Сертифицированные Европейским Союзом бойня и цех по переработке мяса обеспечивают торговые места акционерного общества и другие латвийские торговые сети высококачественной свининой и изделиями из нее.

Свинокомплекс состоит из девяти корпусов для содержания свиней, которые размещены на 9,2 га земли. Свиноводческий комплекс одновременно содержит примерно семь тысяч животных и обеспечивает полный цикл выращивания свиней - от рождения до реализации. Высокое качество свинины и присущий ей хороший вкус достигаются благодаря способности А/О соединять традиционные и современные методы свиноводства. Промышленно выращиваемые свиньи получают качественный корм, который готовят на предприятии с использованием современного оборудования в комбикормовом цехе.

Как признает Анна Тениса, принципы работы общества довольно старомодны, но они работают до сих пор и довольно просты. Анна: “Эти принципы трудно определить, перечислить. Мы работаем равномерно, пытаемся продолжать существовать и развиваться, обеспечиваем своим сотрудникам заработную плату и платим налоги. Этим принципам – три.” Анна отмечает, что главный принцип – это работа от производителя к потребителю. Анна Тениса: “Самый лучший и, безусловно, наиболее эффективный принцип – это делать одну работу, знать ее, рассматривать и искать преимущества, а также предусматривать разнообразие новинок и новые продукты.” Вторым принципом Анна назвала то, что предприятие предлагает покупателям только качественную продукцию, за что они любят ее уже в течение многих лет и остаются ей верны. В производстве продукции используются только натуральные специи - перец, лавровый лист, лук, лимоны, морковь, петрушка и укроп. Анна Тениса: “При изготовлении своей продукции мы не используем никаких усилителей вкуса. Это очень трудное направление, потому что часто это не окупается, но мы будем придерживаться его и сохраним свои “изюминки вкуса”. Третий принцип деятельности заключается в том, чтобы предоставлять потребителю такую продукцию, какую ты сам бы ел. Анна Тениса: “Мы непрерывно экспериментируем и расширяем ассортимент продукции. Очень часто я нахожу рецепты в различ-

ных кулинарных журналах. Затем, с течением времени, мы видим, какой вид продукции “прижился”, а какой нет. Так мы расширяем и стараемся предлагать покупателям все больший и больший ассортимент. Раньше мы проводили дегустацию нашей продукции в наших магазинах и торговых точках, но теперь мы дегустируем сами. Тем не менее, окончательный выбор делает, конечно, покупатель. Сами мы тоже покупаем свое мясо и изделия из него, его приобретают и наши работники. Я другое мясо и не ем совсем, а курицу ем все меньше. И еще, мы стараемся работать с местными, латвийскими, производителями. Неважно, являются ли они перекупщиками или фермерами, у которых мы покупаем зерно для кормов, они наши, местные, из Латгалии». За всеми этими перечисленными принципами стоит честное отношение к сотрудникам, на предприятии работает 65 человек. Анна: «Все теперь говорят, что работу найти трудно, но я вижу, что и качественных работников вовсе не легко найти.»

Анна Тениса о будущих перспективах и планах говорит смело. Анна Тениса: «На улице Видземес, 136 А у нас есть магазин, где мы планируем в ближайшее время открыть кафе. Поживем – увидим. Там мы планируем предлагать также мороженую продукцию - пельмени. И тушеную свинину. Тушеная свинина всегда идет на «ура», ее можно есть и с картофелем, можно готовить макароны «по-флотски» или просто мазать на хлеб. В этом году мы планируем завершить проект реконструкции хлева для откорма».

На предприятии неизменно большое внимание уделяется биобезопасности. Так, например, чтобы избежать возможных контактов выращиваемых в комплексе свиней с другими животными, вокруг предприятия был установлен сплошной, полуметровый, вкопанный в землю жестяной забор. Установка забора была первым реализованным проектом. Анна: «С проектами очень сложно, потому что всегда трудно предугадать наперед, что будет. Мы очень осторожно относимся ко всем денежным делам. Не ввязываемся в кредитные обязательства, так как свиноводство - это такая отрасль, которая развивается «как по волне» - иногда лучше, а иногда и - хуже. Это зависит от падения и роста цен на зерно и мясо. Должен быть хоть какой-то резерв, чтобы выжить во время падения. И большие проекты - это всегда большой риск».

Идеи в голове Анны бурлят. Анна: “Одну идею мы «подсмотрели» в Германии, там в моде „микроавтобусы для party” - если вы планируете большой праздник, например, на берегу озера, то вы заказываете микроавтобус, который доставит специ-



ально заказанные вами блюда. Такой автобус мы хотим закупить для своих нужд. Это позволит нам уделять больше внимания выездной торговле и участию в ярмарках. Идей действительно много, но для их генерирования и реализации должен быть конкретный человек, кроме того, важным моментом является и финансовая поддержка. Вначале всегда трудно. Не получается прибыль получать сразу, вначале идею надо разработать, а это занимает не малое количество времени.”

В настоящее время Latgales bekons предлагает своим клиентам очень широкий ассортимент изделий из свинины - любой вид охлажденной свинины, половинки туш, субпродукты, продукты для гриля: колбаски, маринованные ребрышки, стейки и шашлык в различных маринадах. Полуфабрикаты: несколько видов купат, котлеты, фаршированные перцы и голубцы, фаршированные рулетки и свиные отбивные, рулеты с орехами, медальоны и невареные разного вида и с разной начинкой рулеты. Также предлагается готовая продукция из свинины: разного вида и с разной начинкой рулеты, жаркое, фальшивый заяц, несколько видов жареных купат, паштеты, соленое сало, головной сыр, холодец, а также закуски к пиву.

Одна из последних новинок Анны - рулет с абрикосами и сыром, который, надеемся, в скором времени покупатель полюбит.

Адреса торговых мест и магазинов А/О „Latgales bekons” в Даугавпилсе: ул. Гродняс, 49, ул. Видземес 136 А, ул. Тарту, 15 В, ул. Лачплеша, 45, ул. Валкас, 20, ул. 18 Ноября, 98, ул. Смильшу, 96А и ул. Валкас, 2S (обновленный мясной павильон).

Желаем коллективу А/О „Latgales bekons” роста и жизнеспособности!

**В Даугавпилсе открыт вечерний рынок сельскохозяйственной продукции крестьян Даугавпилского и Илукстского краев**

18 июня в Даугавпилсе на ул. Дагдас (в конце улицы Кандавас, рядом с Зеленым рынком) открылся новый вечерний рынок крестьянской продукции Даугавпилского и Илукстского краев, который будет работать все лето два раза в неделю - каждую среду и пятницу с 16:00 до 22:00.

Благодаря поддержке Даугавпилской краевой думы и города, а также благодаря инициативе молодых фермеров, крестьяне и домашние производители Даугавпилского и Илукстского краев смогут реализовать свою продукцию конечным потребителям без посредников.

Главная цель вечернего рынка – во-первых, дать возможность тем покупателям, которые не могут посещать дневной рынок в рабочее время, приобретать продукцию местных фермеров и домашних производителей в вечернее время. Во-вторых, это будет место, где можно будет покупать овощи дешевле, получая при этом скидку при покупке большего количества.

Все товары будут продавать местные фермеры, которые не успевают со своей продукцией на дневной рынок. Они будут продавать в основном фрукты, ягоды, овощи, яйца домашних птиц, продукцию домашних производителей, копчения и ремесленные изделия. Будет возможна также и оптовая торговля.

Крестьяне Даугавпилского и Илукстского краев выражают большую благодарность Даугавпилской городской и краевой думам за поддержку в организации рынка. Даугавпилская краевая дума приглашает жителей города и края покупать качественную продукцию непосредственно от производителя. До встречи на рынке, каждую среду и пятницу с 16:00 до 22:00 часов!

**Этот мир покинули****В Амбельской волости**

Ливия Гоферде (1944 г.)  
Андрис Скраманс (1989 г.)

**В Бикерниекской волости**

Игорь Семенов (2004 г.)  
Иван Иванов (1940 г.)

**В Деменской волости**

Элвира Вилцане (1944 г.)  
Федор Павлов (1948 г.)  
Мария Полякова (1929 г.)  
Франтс Лопатко (1950 г.)

Эмилия Конделевска (1932 г.)

Симеон Тихомиров (1957 г.)

**В Калупской волости**

Евдокия Никитина (1929 г.)

**В Лауцесской волости**

Раиса Данилова (1955 г.)  
Бронислава Гасюля (1930 г.)

**В Ликсненской волости**

Эрнестс Язепс Курсишс (1944 г.)  
Геновефа Капача (1925 г.)

**В Медумской волости**

Владислав Кравцевич (1934 г.)

**В Науенской волости**

Агафия Герасимова (1920 г.)  
Евгений Опшмянскис (1990 г.)  
Надежда Малышева (1967 г.)  
Тимофей Зиль (1945 г.)

**В Салиенской волости**

Евдокия Пиврика (1928 г.)  
Эдуардс Ливча (1951 г.)

**В Скрудалиенской волости**

Иван Волков (1940 г.)  
Борис Губанов (1952 г.)

**В Свентской волости**

Моника Бояруне (1932 г.)

**В Таборской волости**

Григорий Феодоров (1941 г.)

**В Вишкской волости**

Ромуалдс Шварновичс (1943 г.)  
Игорь Гурьянчик (1959 г.)

*Выражаем  
соболезнование  
близким умерших*

## ЛИЧНОСТЬ

**Инта Ушкане: „Театр - это мое кровное дело!”****Как Вы занялись культурой?**

Я закончила Резекненскую среднюю школу № 1 и сразу после школы решила, что пойду учиться на организатора культурной работы в Рижский техникум работников культуры и образования. После окончания техникума я вернулась в свой родной город – Резекне, – где стала работать в городском отделе культуры. Затем я поступила в Латвийскую музыкальную академию им. Яэпа Витола (в то время еще не было Академии культуры. Специальность «режиссер праздников» можно было получить только в Музыкальной академии).

В 1991 году Музыкальная академия в сотрудничестве с Даугавпилским университетом для латгальских работников культуры открыла экспериментальный курс. Общеобразовательные предметы мы изучали в Даугавпилском университете, а специальные предметы, такие, как культура речи, сценическое мастерство и режиссура, осваивали в Музыкальной академии. Я думаю, что это был очень интересный опыт, и такого типа обучение следовало бы продолжить и сегодня. В 1992 году мы с мужем Артуром переехали из Резекне в Даугавпилс, так как нас, как молодых специалистов, пригласили на работу в Даугавпилское городское самоуправление, где мы проработали два года. В 1994 году, когда я писала дипломную работу в Музыкальной академии, я обратилась к директору Дома культуры Даугавпилского района Иоланте Урбане, которая разрешила мне разработать мою дипломную работу в Доме культуры, в то время как раз проходил «Конкурс маленьких вокалистов „Cālis”». С тех пор и до сегодняшнего дня я работаю в Центре культуры Даугавпилского края - уже 20 лет.

И по сей день мы хорошо сотрудничаем с Даугавпилским университетом. В последние годы у нас проходят практику студенты программы «Менеджмент искусства», которые своим присутствием и идеями оживляют повседневную жизнь нашего культурного центра.

**Какие самодеятельные коллективы работают в Центре культуры Даугавпилского края?**

В Центре культуры работают семь самодеятельных коллективов: многолетние – это смешанный хор „Latgale”, который в этом году отпраздновал свой 50-летний юбилей, и ансамбль народного танца „Līksme”, который в этом году отметил свое 45-летие, затем еще танцевальный коллектив среднего поколения „Līksme”, существующий уже пять лет, фольклорная группа „Durbini”, вокальный ансамбль и вокальная студия „Stage on”, театральная труппа „Trešais variants” и театр-студия „Mode H”, которая создана в 2007 году. Театр-студия „Mode H” является уникальным коллективом в нашем Центре культуры, здесь занимаются люди с особыми потребностями. Впервые мы собрались, чтобы поехать на фестиваль адаптированной моды „Mode H” во Францию. Для французского фестиваля была подготовлена постановка, которой мы представляли Даугавпилский край и Латвию в целом. Если изначально театр-студия „Mode H” был создан для одной конкретной постановки во Франции, то в настоящее время он стал самостоятельным коллективом и поставил под руководством режиссера Виктора Янсона также и другие спектакли. Виктор Янсон с этими людьми работает уже в течение 5 лет. Всего в театре-студии „Mode H” занимаются 12 человек, и 7 из них – люди с особыми потребностями. Они готовы работать и активны, и театр для них - это возможность выразить себя, они приезжают раз в неделю на занятия в краевой культурный центр.

**Что Вам приносит самое большое удовлетворение в культурной работе?**

С 1995 года в нашем краевом культурном центре я руковожу театральной труппой „Trešais variants”, и самое большое удовлетворение я получаю от постановки спектаклей, так как каждый спектакль “филигранный”. Начиная с того, что надо найти пьесу, надо ее полюбить, изучить и адаптировать к актерам, и, следовательно, эта работа получается комплексной, именно это доставляет огромное удовольствие и радость.

**Кем Вам больше нравится быть - режиссером или актрисой?**

Я не являюсь профессиональным театральным режиссером. Моя специальность «режиссура праздников», и это все-таки отличается от театральной ре-

жиссуры. В то время, в 1995 году, когда создавалась театральная труппа “Trešais variants”, Инара Мукане предложила открыть театральную студию в районном Доме культуры, который в то время никак не был связан с любительским театром, и меня ангажировали принять на себя эту ответственность. Так мы и начали понемногу – я посещала курсы, также и сама училась. И за эти годы это стало моим хобби. Я считаю, что режиссура (как театральная, так и режиссура праздников) надо учиться и совершенствоваться всю жизнь. Не бывает так, что закончил вуз, и точка – ты уже научился. В творческом деле так не получается, все идет вперед, развиваются технологии, меняется мышление людей. Режиссеру надо идти в ногу со временем.

Я была и актрисой. Когда я училась в техникуме, мы очень много выступали на разных детских мероприятиях, в Резекне же, да и здесь я вначале выступала в качестве актрисы, играя на Рождественских представлениях. Бывало, когда что-то случилось с какой-нибудь актрисой из труппы „Trešais variants”, мне приходилось «впрыгивать» в некоторые даже очень сложные роли. Но вообще это не хорошо, если театральные режиссеры играют в постановке. В прошлом году у меня было очень неожиданное, но приятное предложение, которое я также использовала. В Даугавпилском театре мне предложили заменить актрису, которая была в декретном отпуске, и сыграть роль Забалы в спектакле “Vosorgs saulgrīžu burvestībys”. Это был прекрасный опыт поработать с профессиональными актерами и режиссером.

**Какой Ваш самый любимый спектакль в постановке труппы “Trešais variants”?**

Девять лет назад мы поставили пьесу шведской писательницы Агнете Плейбеле «Некоторые летние вечера под солнцем», это один из моих любимых спектаклей. Мне очень нравится наша одноактная постановка «Роза и корона» по произведению Джона Бойнтона Пристли, которую мы ставили даже два раза - первый раз в 2000 году и повторно в 2009 году. На самом деле каждую постановку пропускаешь через себя, и на тот момент ты сражаешься с ней. В прошлом году вместе с режиссером Виестурсом Ренцисом мы поставили пьесу Рудольфа Блаумана «Дни портных в Силмачах», в современной версии - «Дни портных в Силмачах. Миллениум». Это был интересный опыт, одна я сама не осмелилась бы, потому что я довольно консервативна, но Виестурс пришел с новыми идеями, и у нас образовался хороший тандем, я думаю, постановка удалась. Я действительно могу сказать, что каждая постановка на некоторое время становится для меня самой любимой.

**Где Вы черпаете идеи для своих постановок?**

Как режиссер я не авторитарная личность. У нас каждая постановка создается очень естественно, очень много идей исходит непосредственно от самих актеров. Во-первых, нужно найти материал - это самое сложное. Потому что это не так, как в профессиональном театре, где ты выбираешь материал, и актеры уже готовы играть. Мы должны думать, подходит или не подходит пьеса актерам. В нашем коллективе в среднем 30-летние актеры, и, если в пьесе есть персонажи старше их, то мы не можем это играть. А подбор материала является довольно сложной работой, это доставило мне трудности и при выборе последней пьесы. Но как только материал найден, мы начинаем совместно работать с актерами, и каждый актер пытается найти свою роль - пропуская ее через свою собственную призму, и так создается общее дело.

**В августе пройдет слет любительских театров Даугавпилского края «Играем вместе!», расскажите об этом?**

В Даугавпилском крае раз в два года организуется фестиваль любительских театров. Традиция началась еще до административно-территориальной реформы. Во времена Даугавпилского района у нас было хорошее сотрудничество с городом Субате, где международные фестивали любительских театров проходили три раза подряд. Среди выступавших были не только местные театральные труппы, но и коллективы из Литвы – из Рокишкис и Обеляй. Субатские фестивали для нас были особенно значимыми и по-прежнему остаются в памяти. После реформы фестивали любительских театров мы уже проводим на территории Даугавпилского края. Предыдущий фестиваль прошел в Ликсне, а в этом году - в Вишки, он обогатит программу праздника волости 16 августа. Так как в Вишки нет Дома культуры, а в школах в настоящее время проходит ремонт, то спектакли будут показываться также в Дубненской и Амбельской волостях. В каждом населенном пункте состоится по крайней мере одна постановка любительского театра, все они будут в свободном доступе для жителей. На фестиваль приглашаются все любительские театры края со своими постановками, созданными за последний год, мы также ждем в гости единственный любительский театр из Даугавпилса - Русский народный театр «Искатель» - и любительские театры из Илукстского края.

**Я знаю, что Ваша семья очень активна и музыкальна. Расскажите о своей семье.**

Нас в семье трое - я, мой муж Артурс и сын Матис. Мой муж, с тех пор как я его знаю, музыкант – хоровой дирижер по образованию, но в практической работе он музыкант, композитор, поэт и, вообще, очень творческая личность. Наш сын Матис также очень творче-

ский человек, закончил детскую музыкальную школу и в настоящее время изучает в RISEBA аудио-визуальное искусство. Мы семьей выступаем вместе как этно-рок группа „Laimas muzykanti”, которой руководит мой муж. Несколько лет назад мои парни придумали, что им в жизни нужен какой-нибудь „эксш”, так мы попали в телевизионное шоу «Поющие семьи», которое фактически дало очень большой сценический опыт, и в то же время иногда это было физическим испытанием на прочность для всех нас.

**На каком инструменте Вы играете?**

Музыкой больше занимаются мой муж и сын. Я пою, играю на свирели, на ударных инструментах. Я также закончила детскую музыкальную школу, где освоила игру на аккордеоне, и “Поющие семьи” после 20-летнего перерыва заставили меня снова взять в руки этот инструмент. Музыкант, так же, как и режиссер, должен развиваться, идти в ногу со временем и должен каждый раз искать что-то новое.

**Вы свободно чувствуете себя на сцене?**

Как ни странно, но на сцене я чувствую себя очень комфортно. Хотя это требует очень много энергии, но когда отбрасываешь все мысли о работе и доме, то я чувствую себя хорошо. Находясь на сцене, можешь забыть обо всем и чувствовать себя свободно.

**А Вы музицируете в семейном кругу на различных торжествах?**

На самом деле нет, потому что и моему мужу, и сыну в профессиональной деятельности постоянно приходится находиться на сцене. В последнее время и мне на всех праздниках приходится быть на сцене, каждый год играем в Янову ночь, в этом году будем играть в Риге на Набережной, а также 18 ноября – что для меня как латышки и гражданки Латвии очень важно, – и на Рождество. В семье обычно самый большой отдых - это перерыв. Дома мне нравится вязать спицами и крючком, это помогает успокоить нервы. И самая большая мечта моей жизни - научиться ткать, потому что моя бабушка была великой ткачихой.

**Музицируя, Вы путешествовали по всему миру. Можете ли Вы поделиться впечатлениями?**

Все эти поездки не были поездками для отдыха - это участие в фестивалях, и, так как любой выход на сцену - это не просто так, к этому надо готовиться, и это работа. С группой „Laimas muzykanti” мы объездили всю Европу. 12 лет назад Артурс как специалист по фольклору был впервые приглашен вести занятия по фольклору в Австралии. В Австралии для молодых людей латышского происхождения была организована летняя средняя школа, в которой собрались молодые люди со всей Австралии и осваивали латышские знания – историю и географию Латвии. Они являются потомками латвийских иммигрантов, которые пытаются поддерживать латышскую и латышские традиции даже больше, чем мы – нам кажется, что мы все знаем и у нас все есть, хотя на самом деле это не так. Они стараются сохранить и «освежить» свою латышскую. Артурс был в Австралии семь раз, и мы с Матисом первый раз были в 2007 году. Я там с молодежью занималась театральным искусством. В этом году мы приглашены на «Дни латышской культуры» как „Laimas muzykanti”. Это очень интересное чувство, когда, уехав за тысячи километров от дома, ты можешь общаться по-латышски и узнавать так много нового о Латвии и латышах.

**Как Вы сохраняете свою латышскую и латгальскую идентичность?**

Мы основали общество „Latgališu Etnokulturys centrs” и реализовали один крупный проект - “Лаборатория этнических звуков”, который был осуществлен благодаря финансированию Европейских структурных фондов. В результате реализации проекта приобретена профессиональная компьютерная техника, с помощью которой можно обрабатывать звуковые файлы. Три года назад мы организовали фольклорную школу при поддержке Фонда культурного капитала. Были приглашены различные руководители фольклорных мастер-классов, которые обучали игре на разнообразных инструментах. Также четыре года назад были организованы творческие мастерские “Встреть своего мастера”, связанные с кулинарным наследием, к участию в которых были привлечены Вабольские хозяйки.

**Что бы вы могли посоветовать местным латышам - как сохранять и заботиться о латышских традициях?**

Мне кажется, что латышские традиции и культура должны сохраняться и передаваться будущим поколениям – детям нужно учить народные песни. Таким образом, очень важно осознать свою латышскую, свою идентичность и передать будущим поколениям. Говоря об Австралии, им очень интересно и важно именно все латгальское, что для нас часто кажется самоочевидным. Нам надо гордиться, и молодежь надо учить гордиться тем, что ты латыш, что ты латгалец - что у тебя есть свой язык и культура. У латышей в Австралии и в Америке нет прямых контактов с родной, но молодые люди осознают и гордятся своей принадлежностью к ней. Точно также и с латгальским, это «плюс» к латышскому, это то, чем ты можешь выделиться, быть особенным, и чем ты можешь гордиться идя по миру. Я бы посоветовала осознать то особенное, что у нас есть.

**Leikšna MUZYKYS SKRYTULS 14**  
Kruot var na tikai naudul!

**4. JULĪ**  
19:00 Etno muzikys koncerts  
19:00 Etno muzikys koncerts  
21:00 Večerinka

**5. JULĪ**  
15:00 Dīnys koncerts  
18:00 Vokora koncerts  
21:00 Nakts koncerts

**6. JULĪ**  
11:00 Goreiguos muzikys koncerts

Leikšna muzikys parkā  
• 14.00 – 21.00 Vysaidys nūtikšonys bērniņim  
• Izvodiis ar zyrgu satys „Kļajumi” zyrgim pa Emīlijes Pīteris takam  
• Ludīņšbumbys atrakcija Leikšnys puodā  
Leikšnys muzikys saimstēlīšys akā  
• 12.00 – 21.00 Mūzikalīnīku dorbu izstūode  
• 17.00 Grupps „ATIKA” (Litova) koncerts  
Leigū laukumā  
• 20.00 – 21.00 Kroma kolna bruolestes paraugdemonstriejumi

Jem leidza draugus i rodus! Nākšņuošona telītis. Teja festivala koncertis i izstūodēs breivai! Info: www.leikšna.lv

Reiķoj: Daugovpils nūvoda Kuļturys puorvalde i Leikšnys pogosta puorvalde  
Atbolsta: [Logos]

Informatīvi atbolsta: [Logos]

Kalkūnes pagasts, lidlauks „Grīva”  
12.jūlijs

**FESTIVĀLS**

**Asti Gaisā 2014**

12:00 Festivāla atklāšana.  
Koncerts. Lidaparātu izstāde.  
Konkursi. Meistardarbnīcas. Plenērs.  
Jenny May koncerts.

15:30 Aviošovs.

17:00 Festivāla noslēgums.

www.kalkuni.lv www.facebook.com/kalkuni

AIČINA PIEDALĪTIES KONKURSĀ

**SKAISTĀKĀ LAUKU SAIMNIECĪBA**

Положение конкурса: manizurnali.lv

**ПОЗДРАВЛЯЕМ**

**Поздравляем новобрачных!**

- Инесу Ошмянскую и Виталия Анисько
- Ольгу Кравчуну и Владислава Цимборевича
- Александру Вишнякову и Вадима Пузана
- Надежду Далецкую и Андриса Барткевича
- Кристине Василевскую и Алексея Данилова
- Ольгу Лиепцу и Андриса Ричика
- Анну Яневич и Георгия Слепчонока
- Любовь Романову и Эдуарда Кухальскиса
- Татьяну Никитину и Владислава Смана
- Татьяну Павлову и Юрия Яковлева
- Татьяну Маскаленок и Дмитрия Бобылева
- Ласму Гремзде и Владимира Воробьева
- Александру Михайловскую и Виталия Козырева

**В крае родились**

**В Амбельской волости**  
София Бейнаревича (21 мая)

**В Дубненской волости**  
Агнесе Проноза (11 июня)

**В Калупской волости**  
Карлис Пригода (26 мая)

**В Ликсененской волости**  
Нормундс Кудиньш (23 мая)

**В Медумской волости**  
Милана Гусева (2 июня)

**В Науенской волости**  
Даренс Мелнис (23 мая)  
Сабрина Туревича (21 мая)  
Эдгарс Олехновичс (1 июня)  
Робертс Мазурс (28 мая)

**В Ницгальской волости**  
Паула Симановича (30 мая)

**В Вецсалиенской волости**  
Каралина Дворяникова (4 июня)

**В Вишкской волости**  
Яна Панафидина (7 июня)

*Желаем радости, любви, здоровья,  
терпения в воспитании детей!*

**25.07. Višķu estrādē**

**GINC un ES**

ICEĪJA : 3 EUR (priekšpārdošana L29431360)  
3.50 EUR (pēdējuma dienā)

plkst.21:00-22:00  
koncerts ar dziesmām no albuma «Esi Latgalīšs»

**zaļumballe**  
plkst.22:00

[Logos: LAKA, LATGALES REĢIONĀLĀ TELEVIZĪJA, SOLE, LATGALES LAIKS, LATGALIŠU KULTURYS GAZETA LV]